

Ízelítő a Kerület Napja programsorozatából

6. OLDAL

Még 76 éves koromban
is fölmentem 5000
méterre az Andokban
— beszélgetés Balogh
János ökológussal

14. OLDAL

Fentről, a Várfok utca
felől nézve landoló
űrhajóra emlékeztet,
lentől a térről terpesz-
kedő tarajos öslényként
hat — a Moszkva téri
metróépületről

16. OLDAL

A régi feljegyzések
szerint a mai tér az
egykori Csízhalom
nevű domb elbontása
után jött létre —
emlékek a Moszkva
térről

17. OLDAL



Idén szeptemberben is
Kerületi Kaptató

19. OLDAL

Ünnepelt a kilencvenéves Áldás



Fotók: Molnár Beatrix és Eisenmann József

Kerületünk egyik legrégebbi iskolája, az Áldás Utcai Általános Iskola a múlt héten ünnepelte kilencvenedik születésnapját. 1912-ben nyitotta meg kapuit, és azóta is várja a megszeppent 6-7 éveseket, és szomorúsággal vegyes örömmel engedi útjára a nyolc év múltán elballagókat, akiknek tarisznyája tudást, élményt és emberi kapcsolatokat rejt. Az ünnepi hét programjáról Horváth Attilánét, az iskola igazgatóját kérdeztük.



— Május 21-én volt a rendezvénysorozat ünnepélyes megnyitója, amit Bencze B. György, a II. kerület polgármestere tartott. Erre az alkalomra az 1920-as évektől végzett egykori diákokat hívtuk meg, és legnagyobb örömről rengetegen, vagy nyolc-, kilencszázan jöttek el. Másnap igazán édes meglepetéssel kedveskedhettünk jelenlegi tanulóinknak: Auguszt József, a híres Auguszt cukrászda tulajdonosa, aki szintén áldásos diák volt, nyolcszáz szelet csokitortát küldött a gyerekeknek és az iskola dolgozóinak.

Más, közismert vendégeink is voltak: többek között Czeizel Endre genetikus, Udvaros Dorottya színművész, Baló Júlia újságíró és Benkő Dániel gitárművész, akik valamikor mindannyian iskolánk padjait koptatták.

A keddi délutáni megnyitóra érkezett volt diákok az osztálytermekben találkozhattak egymással, illetve a nagy tornateremben. Bencze B. György polgármester rövid köszöntőjében kiemelte, minden iskola egy élő szervezethez hasonlít: megszületik, növekszik, megéri alkotóerejének teljességét. Kilencven évvel ezelőtt nyolc osztályban 233 gyerek kezdte meg tanulmányait, ma 734-en tanulnak 27 osztályban a nyolc éve felújított épületben.

A tornateremben a vendégsereg zsongása elnyomta a kicsikből álló kórus énekét, és a tervezett műsort, de hát rengeteg megbeszélőnivalója volt a rég nem látott osztálytársaknak.

Néhány volt diákot mi is megkérdeztünk, milyen érzés számára újra itt lenni.

Lujber Miklós: — Nem voltam itt, amióta végeztem. Visszajöve már keskenynek tűnik az akkor széles folyosó, és kicsinek az akkor hatalmas tornaterem.



(folytatás az 5. oldalon)

Forgalomlassító sziget Adyligeten

Az Adyliget Barátai Közhasznú Alapítvány az önkormányzattal karöltve forgalomlassító középsszigetet épített a Nagykovácsi úton, hogy ezzel is csökkentse a balesetveszélyt és a zajt.

A tapasztalatok szerint kevesen tartják be a közlekedési szabályokat az Adyliget átívelő Nagykovácsi úton, hiszen a városba tartó és az azt elhagyó autók legtöbbje átlépi a megengedett sebességet. A második kerület peremén fekvő városrészben élőknek így nem csak a folyamatos balesetveszéllyel kell szembenéniük; a környezetet érő zajterhelés és a levegőszennyezés is erősebb lett.

Varga Tibor, az adyligetiek önkormányzati képviselője az Adyliget Barátai Közhasznú Alapítvánnyal közösen már régóta kereste a megoldást a forgalom okozta problémákra.

Megkeresték a Fővárosi Önkormányzatot, az út kezelőjét, ám érdemi segítséget nem kaptak, ezért a továbbiakban csak saját forrásra számíthattak.

A képviselő elmondta: a lakók érdekeit szem előtt tartva már nem lehetett tovább halogatni az áldatlan állapot megszüntetését, hiszen a buszokkal és teher-

autókkal kiegészült gépkocsiforgalom állandó veszélyt jelentett.

— Megterveztettük a napokban elkészült forgalomlassító középsszigetet, mely Európa-szerte bevált megoldás a hasonló gondok orvoslására. A beruházás hatása már most érezhető, a hosszú egyenesből nagy sebességgel érkezők kénytelenek a tempót csökkenteni — tette hozzá Varga Tibor.

A II. kerületi önkormányzat és az alapítvány a munkálatokra összesen 3,7 millió forintot költött, a kivitelezőt pályázat útján választották ki. Jó hír lehet az adyligetieknek, hogy jövőre a Feketefej utca torkolatánál újabb elemmel bővül a Nagykovácsi út. Mintegy 7 millió forintból egy másik szigetet is kialakítanak, miközben áthelyezik a közműveket, a buszmegállót és a gyalogos-átkelőhelyet. A most elkészült középssziget optikai lassítóval és 40-es sebességkorlátozó táblával egészült ki.

szeg



Fotó: Molnár Beatrix

Vállalkozók, figyelem!

Felhívjuk a kerületi vállalkozók figyelmét, hogy a 2000. november 1-je előtt kiállított **vállalkozói igazolványokat** (iparigazolvány, kereskedői igazolvány) az 1990. évi V. törvény, valamint a 129/2000. (VII. 11.) kormányrendelet alapján **2002. június 30-ig ki kell cserélni. A megadott határidőig a csere illetékmentes.** Egyéni vállalkozói igazolvány cseréjét személyesen vagy meghatalmazott útján lehet kérni kizárólag a székhely

szerinti illetékes polgármesteri hivatal jegyzőjénél, az Önkormányzat irodájában. A kérelemhez a nyomtatványt hivatalunkban, a Tájékoztató Irodában lehet beszerezni.

Az igazolvány kiadásának határideje a kérelem benyújtásától számított 30 nap. A 2002. június 30. után, késedelmesen benyújtott kérelmek elbírálására az új egyéni vállalkozói igazolvány kiadására vonatkozó szabályok az irányadók.

Telepályázat

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat képviselő-testületének Polgármesteri Hivatala pályázatot hirdet az önkormányzat tulajdonában lévő

II., Csíbor utca 4. szám alatti 11391/5 helyrajzi számú, 2493 négyzetméter alapterületű üres telekingatlan, melynek induló ára: 92 000 000 Ft,

II., Fillér utca 52. szám alatti 12159/6 helyrajzi számú, 2477 négyzetméter alapterületű üres telekingatlan, melynek induló ára: 160 000 000 Ft,

II., Jegesmedve—Temető utca sarkán található 55619/1 helyrajzi számú, 1790 négyzetméter alapterületű üres telekingatlan, melynek induló ára: 38 640 000 Ft,

II., Előd vezér utca 49. szám alatti 55148/1 helyrajzi számú 1576 négyzetméter alapterületű üres telekingatlan, melynek induló ára: 18 300 000 Ft,

II., Rákos közben található 54210/1 helyrajzi számú, 928 négyzetméter alapterületű üres telekingatlan, melynek induló ára: 23 760 000 Ft

tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati anyagok átvételére **2002. május 21-től június 7-én 11.30 óráig** van lehetőség. Pályázati anyag átvehető a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.).

A pályázat beadásának határideje 2002. június 7., 12 óra.

A pályázatokkal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyongazdálkodási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda (1024 Mechwart liget 1., III. emelet 308. szoba) munkatársai válaszolnak személyesen, illetve a 346-5498-as telefonszámon is érdeklődhetnek 2002. június 7-ig.

Felújítják a Kapás utcai reumatológiai rendelőt

A II. kerület Egészségügyi Szolgálatának reumatológiai rendelése felújítás miatt átmenetileg zárva tart. A folyamatos rendelés biztosítása érdekében az alábbiakban közöljük az ideiglenes rendelési helyszíneket és időpontokat.

Reumatológus neve	rendelés helye	rendelés ideje
dr. Törös Edit	1027 Kapás u. 22., I. em 117.	hétfő, szerda, péntek: 8–14-ig; kedd, csütörtök: 14–20-ig;
dr. Váradi Éva	1028 Községház u. 12., reumatológia	hétfő, szerda: 8–14-ig; kedd, csütörtök: 14–20-ig; péntek: változó;
dr. Marczinkó Judit	1024 Fillér u. 12., háziorvosi rendelő	kedd, szerda: 8–14-ig; hétfő, csütörtök: 14–20-ig; péntek: változó;
dr. Nagy Judit	1027 Kapás u. 22., I. em 117.	hétfő, szerda, péntek: 14–20-ig; kedd, csütörtök: 8–14-ig;
dr. Székely Mária	1024 Fillér u. 12., háziorvosi rendelő	hétfő, csütörtök: 8–14-ig; kedd, szerda: 14–20-ig; péntek: változó
dr. Fükö Zita	1028 Községház u. 12., reumatológia	hétfő, szerda: 14–20-ig; kedd, csütörtök: 8–14-ig; péntek: változó

További információt a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának igazgatói titkársága ad a 488-7528-as vagy a 488-7507-es számon, illetve a Fillér utcai rendelő a 438-3738-as és a Községház utcai rendelő a 391-6942-es telefonszámokon. A nyári szabadságok miatt a megjelölt időpontokhoz képest változások történhetnek, melyekről telefonon kaphatnak információt. A Kapás utcai reumatológiai rendelő előreláthatólag július végén készül el.

Újságunk online változata
a www.budaipolgar.hu címen található.
Az önkormányzat honlapja:
www.masodikkerulet.hu

A kisebbségügyet tanulni lehet és kell



Fotók: Molnár Beatrix

Mintegy ezerkötetnyi könyvet, valamint cédét, hang- és videokazettát adott át Zsigó Jenő, a II. kerületi Cigány Kisebbségi Önkormányzat elnöke Bencze B. György polgármesternek, megkérve, hogy továbbítsa őket a kerület óvodáinak, iskoláinak, gimnáziumainak. A május 16-i rögtönzött bemutatón Zsigó Jenő lapunk kérdésére elmondta, negyven minikönyvtárat hoztak lét-

re, hogy minden oktatási intézménynek és a képviselő-testület minden frakciójának jusson a kiadványokból. A kicsiknek első sorban cigány meséskönyvet, találós kérdések gyűjteményét, a nagyobbaknak művészeti albumokat, versantológiákat válogattak. Az átadott anyagok között találhatóunk folklórgyűjtést és ritkaságokat is. Hozzátette azt is, hogy a kisebbségi önkormány-



zat költségvetésének jelentős részét ezzel az akcióval kívánja a kerület javára fordítani. Azért az oktatási intézményeket célozták meg, mert a kisebbségügyet tanulni lehet és kell. És különös helyzetben vannak azért, mert a társadalmi béke megteremtésének egyik ritka eszköze az, hogy a cigány kisebbség tud adni a többségnek.

zs

RÖVIDEN...

A polgármester válaszol

Élőben, az interneten tehetik fel kérdéseiket Bencze B. György polgármesternek június 4-én, kedden 18–20 óráig www.masodikkerulet.hu címen. A polgármester válaszol online lakossági fórum, amelynek keretei között lehetőség nyílik kérdések feltételére bármilyen témában.

Szabályozási terv

A Képviselő-testület a Hárshegy út 1., 3., 5–7. számú telkek területére kerületi szabályozási tervet készített. A szabályozási tervhez kapcsolódó előzetes információk a Polgármesteri Hivatal (Mechwart liget 1.) földszinti hirdetőtábláján olvashatók.

Ügyfélfogadás

Lakosságszolgálati csoport: hétfő 8–18, kedd 8–16, szerda 8–18, csütörtök 8–16, péntek 8–15 óráig.

Okmányügyintézői csoport: hétfő 8–18, kedd 8–16, szerda 8–16.30, csütörtök 8–16, péntek 8–13.30, ebédszünet 12.15–13.00 óra között.

Lakosságszolgálati és okmányügyintézői csoport Pesthidegkúti Kirendeltsége, 1028 Máriaremete út 37.: hétfő 8–18, kedd 8–16, szerda 8–16.30, csütörtök 8–16, péntek 8–13.30 óráig.

Véradás

A Magyar Vöröskereszt észak-budai régiója újabb térítésmentes véradást szervez június 4-én, kedden 10–14 óráig a XII. kerületi Önkormányzat épületének alagsori tárgyalótermében (1123 Böszörményi út 23–25.).

Köszönet

A Tamás Alajos Községi Ház Alapítvány köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik 2000-ben személyi jövedelemadójuk egy százalékát részére átutalták. Az összegyűlt 23 677 forintot a közösségi ház fenntartási költségeire fordították.

Számálóbiztosok

Számlálóbiztos munkakörbe várják a II. kerületben lakó kutyabarátok jelentkezését. Jelentkezni lehet a Mimikri Közvélemény- és Piackutató Intézetnél hétköznap 10–16 óra között. Tel./fax: 355-0381, 1123 Schwartzer Ferenc u. 4., II/2., e-mail: kalmanm@drotposta.hu.

Mandátumátadás



Ünnepélyes keretek között vette át dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselői mandátumának hivatalos iratait Vértessy Bélánétól, az 1. sz. választókerület Választási Bizottságának elnökétől május 13-án

Képviselői köszönet

Tisztelt budai polgárok!

Köszönöm, hogy szavazataikkal a polgári összefogás programját, s a Fidesz-Magyar Polgári Párt és a Magyar Demokrata Fórum közös képviselőjelöltjét támogatták az országgyűlési választásokon.

Megtisztelő számomra, hogy újraválasztott képviselőként ismét az 1. számú választókerület polgárainak érdekeit képviselhetem a Parlamentben.

Köszönöm a bizalmat!

Dr. Nagy Gábor Tamás

Virágos hivatal

A Civitan Club Budapest Help Egyesület által működtetett kertészet virágai díszítik már évek óta Polgármesteri Hivatal ablakait, illetve a Mechwart ligeti virágskertet.

A fogyatékos fiataloknak munkát biztosító virágkertészet olcsó és szép idei árvácskái és petúniái az elmúlt hetekben kerültek helyükre, a Polgármesteri Hivatal ablakainak virágtartóiba.



A képviselők fogadóórái júniusban

Bencze B. György polgármester (Fidesz—MDF)

Minden hónap első hétfőjén 14–18-ig fogad a Polgármesteri Hivatalban, előzetes bejelentkezés a 346-5595-ös telefonszámon.

Hutiray Gyula alpolgármester (Fidesz—MDF)

Minden hónap első hétfőjén 12–16-ig fogad a Polgármesteri Hivatalban, előzetes bejelentkezés alapján a 212-4115-ös telefonszámon.

Porkoláb Mátyás alpolgármester (MDF—Fidesz)

Minden hónap első keddjén 14–16-ig fogad a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) előzetes bejelentkezés alapján, telefon: 212-4115; valamint minden hónap első hétfőjén 14–17.30-ig a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Aba Béla (6. vk., MDF—Fidesz)

Minden hónap első hétfőjén 17–18-ig fogad előzetes bejelentkezés alapján (tel.: 326-7273) az MDF II. kerületi irodáján. (1022 Bimbó út 63.).

Bedó Gyula (listás, MIÉP)

Minden hónap első szerdáján fogad 17–18-ig a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Benkő Gábor (15 vk., Fidesz—MDF)

Telefonhívásra bármikor rendelkezés áll. Elérhető a (06 30) 992-4528-as telefonszámon.

Béresné Nagy Ildikó (listás, Centrum)

Előzetes telefonon történő megbeszélés alapján az MDNP Bp. II. kerületi irodájában (1024 Buday László u. 5/b) fogad. Tel.: (06 30) 353-0133.

dr. Boglutz István

(4. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap utolsó szerdáján 17–19-ig fogad a Polgármesteri Hivatal (Mechwart liget 1.) 201/c szobájában.

Botka Imre

(3. vk., Centrum)

Minden hónap első hétfőjén fogad 17–19-ig a Polgármesteri Hivatal Szabálysértési Irodájában (1022 Frankel Leó út 9.).

Dolinszky Tamás

(7. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap utolsó csütörtökén 19–21-ig fogad az SZDSZ II. ker., Margit krt. 48. I. emeleti irodájában.

Ernyey László

(1. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján fogad. Telefonszám: 212-5030.

dr. Hankó Ferenc

(listás, MSZP—SZDSZ)

Előzetes bejelentkezés alapján fogad. Telefon: 370-2109, (06 20) 952-3836, e-mail: hanko.olah@freemail.hu, helye: MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1027 Fazekas u. 19–23.).

Hunyi Zsolt

(listás, Fidesz—MDF)

Előzetes egyeztetés alapján fogad a Fidesz II., Keleti Károly u. 13. sz. alatti irodájában. Tel.: 212-5030.

Kollár György

(9. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap első csütörtökén 18–19-ig fogad az SZDSZ Margit körút 48. sz. I. emeleti irodájában.

Komáromi Ferenc

(listás, MIÉP)

Minden hónap második keddjén 16–17-ig fogad a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Koncz Imre

(5. vk., SZDSZ—MSZP)

Legközelebbi fogadóóráját június 7-én, pénteken 17 órakor tartja a Pitypang utcai iskolában (1025 Pitypang u. 17.).

Küller András

(listás, MDF—Fidesz)

Előzetes egyeztetés alapján fogad, tel.: 326-6082.

dr. Láng Zsolt

(13. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján fogad. Telefon: 212-5030.

Legény Béla

(18. vk., Fidesz—MDF)

Minden hónap első szerdáján 16–18-ig fogad a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat épületében (1028 Máriaremetei út 37.).

dr. Lévárdi Judit

(listás, MSZP—SZDSZ)

Minden hónap második szerdáján fogad 15–17-ig, valamint a 326-8530-as telefonszámon történő előzetes bejelentkezés alapján, időpont-egyeztetéssel. Helye: MSZP II. kerületi Képviselői

Fogadóirodája (1027 Fazekas u. 19–23.).

Molnár György

(listás, MIÉP)

Minden hónap utolsó szerdáján 16–18-ig fogad a MIÉP II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodájában. Tel.: 315-1984.

Nemes József

(12. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján fogad. Tel.: 200-9860.

Póta Gyula

(SZDSZ—MSZP)

Előzetes egyeztetés alapján fogad, telefonszám: 316-5295.

Rataj János

(11. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap első csütörtökén 18–19-ig fogad az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1027 Fazekas u. 19–23.). Telefonon történő bejelentkezést és időpont-egyeztetést követően ettől eltérő időpontban is, (tel.: 212-2978, hívható munkanapokon 13–18 óra között).

Szulyovszky Orsolya

(14. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap első csütörtökén 18–19-ig fogad az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1027 Fazekas u. 19–23.). Telefonon történő bejelentkezést és időpont-egyeztetést követően ettől eltérő időpontban is (tel.: 212-2978, hívható munkanapokon 13–18 óra között).

Takács Beáta

(listás, MSZP—SZDSZ)

Legközelebbi fogadóóráját június 19-én szerdán tartja 16–18 óra között, valamint telefonos időpont-egyeztetés alapján, mobil: (06 30) 406-0845, helye: az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1027 Fazekas u. 19–23.).

Varga Előd Bendegúz

(2. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap utolsó szerdáján fogad 17–19-ig az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1027 Fazekas u. 19–23.) 971-4563, illetve varga2vk@freemail.hu e-mail-címen.

Varga Tibor

(16. vk., Fidesz—MDF)

Minden hónap első szerdáján fogad a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat épületében (1028 Máriaremetei út 37.).

dr. Vági Julianna

(listás, MSZP—SZDSZ)

Előzetes bejelentkezés alapján, telefon: 212-2978, helye: MSZP

II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1027 Fazekas u. 19–23.).

dr. Zagyvai Péter

(10. vk., Centrum)

Minden hónap első hétfőjén 17–19 óráig fogad a Marczibányi Téri Művelődési Központ titkársági szobájában (1022 Marczibányi tér 5/a).

dr. Balsai István

országgyűlési képviselő következő fogadóóráját június 6-án, csütörtökön 18 órától a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.), valamint június 20-án, csütörtökön 18 órától a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) tartja.

dr. Nagy Gábor Tamás

országgyűlési képviselő minden páratlan hónap második hétfőjén 18 órától fogad a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

dr. Schiffer János

főpolgármester-helyettes június 19-én, szerdán 17–18-ig fogad az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1027 Fazekas u. 19–23.).

A MIÉP II. kerületi

szervezete

Az iroda minden szerdán 17 órától tart nyitva a II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában. Bővebb információ: 315-1984.

Bánovics Tamás

A MIÉP fővárosi képviselője minden hónap páros hetének keddjén 16–17-ig fogad a II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában. Tel.: 315-1984.

Hivatali telefonszámok

A Polgármesteri Hivatal központi telefonszáma **346-5400**, az éjjel-nappal hívható központi fax száma: **346-5592**, illetve az állandó üzenetrögzítő-telefon száma: **212-4511**.

Az illetékhivatal új címe

A Fővárosi Illetékhivatal új címe: Budapest XIV., Hungária krt. 179–187. Levelezési cím: 1590 Budapest, Pf.: 33. Telefonszám: 467-7600.

Fotók: Molnár Beatrix és Eisenmann József



(folytatás az első oldalról)

1959-ben végeztünk, Liska bácsi volt az osztályfőnökünk. Később a Toldy gimnáziumban érettségiztem, bár az osztály 70 százaléka akkoriban a Rákóczi-ban tanult tovább. Három gyereket nevelünk, közben jöttem rá, nekünk mennyire jó tanáraink voltak. Sok volt közöttük a férfi, aki jött velünk kirándulni, gyalogtúrázni. Vannak barátaim is, akikkel itt ismerkedtem meg. Jó érzés volt visszajönni.

Dr. Hörcher János: — 1930-ban végeztem, osztályfőnökünk az első igazgató felesége, Csapó Rezsőné volt. Elsős koromban még nem tudtam magyarul, de a négy év alatt bejöttem. Az Érseki Katolikus Gimnáziumban — ma Rákóczi — tanultam tovább, majd a Műegyetemen. Ott voltam tanársegéd, majd adjunktus. Dolgoztam főmérnökként, ma, 82 évesen szabadalmi ügyvivő vagyok. Ebbe az iskolába járt mindkét lányom és a vejem, a feleségem pedig, akit Marica néni-ként ismertek a diákok, itt taní-

Jánosa Istvánné, Edit néni az iskola életének harmadában részt vett, hiszen 33 éve tanítja az Áldás alsó tagozatosait. Tőle azt kérdeztük, hogyan változtak a diákok ez idő alatt. — Ami leginkább megváltozott, az a szülői háttér. Azt tapasztalom, hogy a tanárnak manapság nincs otthon szövetségese. A szülők a gyerekek szemben sokkal engedékenyebbek, emiatt a gyerekek követelőzőbbek, kevésbé toleránsak lesznek, és nem tudnak alkalmazkodni. Mivel naponta csak pár órát vagyunk velük, megnehezedett a munkánk, hiányzik az otthoni folytatás. De ebből is látszik, soha nem a gyerekekkel van a baj.

— A szerda estét hangulatos táncház zárta, csütörtökre pedig sportprogramokat szerveztünk. Játékos hely- és iskolatörténeti vetélkedőn, aszfaltrajz-versenyen is összemérhették tudásukat, ügyességüket a gyerekek. Pénteken műveltségi vetélkedő, színi előadás és a Nevada együttes koncertje szórakoztatta a közönséget. Szombaton került sor

valamint papírból, textíliából készült használati és dísz tárgyak, amelyeket a gyerekek technikaórákon készítettek.

Gazdag az iskolatörténeti kiállítás: az első osztálykép 1912-ből származik, majd minden évtizedből emlékek, dokumentumok, fényképek sorakoznak. Fiúosztály egykori kópéi, szende apácaruhás kisleányok, úttörő-egyenruhás pajtasok mosolyognak ránk a múltból. Az egyik tablón Németh László arcképére bukkanunk, aki az Áldás iskola-orvosaként is dolgozott.

Egy szinttel feljebb az *Alkotó diákok, alkotó tanárok* című kiállítást tekintjük meg. Rajzok, festmények, fafaragások, ruhák, ékszerek színes kavalkádja ez. Nem időzhetünk nagyon sokáig, mert izgalmas diákfórum ígérkezik. A meghívottak: Bencke B. György polgármester és Hegyi László, az Oktatási Minisztérium kabinetfőnöke, az Áldás Utcai Általános Iskola egykori tanára. A beszélgetés előtt Hegyi László pedagógusnap alkalmából kitüntetést nyújt át Tóth András magyartanárnak, az iskola humán munkaközössége vezetőjének, az ünnepi napok egyik fő szervezőjének. Oldott hangulatban beszélget a polgármester a gyerekekkel. Kérdéseikre adott válaszából megtudhatjuk, hova járt iskolába, mit tanult szívesen, hogy még ma is diák — diákigazolvánnyal! Kide-

Matektagozat a Pity pangban

A Pity pang utcai iskola felvételt hirdet a 2002–2003-as tanévre 5. osztályosok részére matematiktagozatos osztályba. A képzés célja alapos ismeretanyag szerzése és felkészítés a hat- illetve a négyosztályos gimnáziumi felvételre. Az iskola zöld környezetben, rendezett, igényesen kialakított épületben várja a diákokat. Megközelíthető a Batthyány térről a 11-es, valamint a Kolesy térről a 29-es busszal. A felvételi időpontja június 4., kedd 14 óra. Jelentkezés személyesen az iskolában (1025 Pity pang u. 17), valamint telefonon a 325-8827-es telefonszámon.

Kollégiumi helyek felvételi idejére

Az Országos Felsőoktatási és Felvételi Iroda honlapján (www.felvi.hu) közzétette azoknak a kollégiumoknak a listáját, amelyben szállást kérhetnek maguknak a lakóhelyüktől távol felvételizők. Hasznos és viszonylag olcsó megoldás a vizsga előtti éjszakát kollégiumban tölteni, mivel így elkerülhető a hajnali utazás. A legolcsóbb szálláslehetőségek 700–800 forint körüli áron vannak — itt általában az épp megürült kollégiumi helyeket lehet egy éjszakára elfoglalni. Több kollégium is kínál 2–4 ágyas, fürdőszobás vendégszobát, ezek ára ezer forint egy éjszakára. A kollégiumok vezetői felhívták a figyelmet arra, hogy mindenképpen érdemes a felvételi vizsga előtt egy-két héttel telefonon vagy faxon szállást foglalni.

56-os emlékek

A Múzeum 1956 Emlékére Közhatalmú Alapítvány az 1956-os forradalommal és szabadságharcra kapcsolatos relikviákat (fotó, levél, perirat, zászló, jelvény, újság, plakát stb.) gyűjt.

Érdeklődni személyesen vagy telefonon lehet hétfőnként 15–17 óra között a 1024 Keleti K. utca 26-ban (38-as kapucsengő) vagy a 336-0157-es számon.



Horváth Attiláné



Lujber Miklós



Dr. Hörcher János



Sebők Judit



Jánosa Istvánné

tott balettot és művészi tornát 1953–69-ig.

Sebők Judit: — 1992-ben végeztem, de az osztálytársaim közül senkivel sem találkoztam, ismerőssel viszont annál többel. Annak örülök, hogy komolyan vették az embereket ezt a találkozót, és sokan eljöttek. Jó iskola volt az Áldás akkor is, amikor én ide jártam, mert majdnem mindenkit gimnáziumba vettek fel. Sporttagozatos osztályba jártam, és bár nem lettem sportoló, magammal vittem a mozgás szeretetét.

a Marczibányi művelődési központban a már hagyományos Áldás-gálára, ahol népdalénekléssel, versmondással, színdarabokkal mutatkoztak be tanulóink — mondja az igazgatónő, majd végigvezet minket a patinás, 1912-ben Zrumeczky Dezső tervei alapján épült iskolán. Az épület a 90. évforduló tiszteletére díszbe öltözött: a tantermekben és a folyosókon nemcsak színes dekorációk, hanem figyelemreméltó kiállítások is helyet kaptak. Az alagsorban hosszú asztalokon sorakoznak a főleg fából,

rül: kislány korában nem is álmodott arról, hogy egyszer polgármester lesz, de még tanácselnöknek sem készült. Mesél politikáról, a hivatásáról, hogy mik a szépségei és az árnyoldalai. Elmondja, hogyan telik egy napja, milyen feladatai vannak, mennyi ideje jut Blanka nevű kislányára. A gyerekek felbátorodnak, szűknek bizonyul a kisbott idő. Hiába, egyszer minden véget ér, akár az első kilencven év az Áldás Utcai Általános Iskola történetéből.

Péter—Zsoldos

Új orgona szól az Országúti ferences templomban

Három éve készül az országúti ferences templom orgonája nagyrészt a hívek adományaiból, de támogatást nyújtott hozzá az önkormányzat is. Az újjáépített orgonát P. Hegedűs Kolos áldja meg június 9-én a 17 órakor kezdődő szentmisén. Az orgonáról Takács Péter orgonaépítő mesterrel és Nagy László Adrián orgonaművésszel beszélgettünk, miután kimásztunk az orgona belsejéből. A már elkészült oldalon 930 síp található, és több mint ezer lesz a másik oldalon: a nyolc milliméterestől az öt és fél méteresig, a különböző fémötvözetektől a fából készültékig.

— Az orgona feltalálását a Kr. előtti III. században élt alexandriai Kteszibiosznak tulajdonítják. Sokan nem gondolják, hogy fúvós hangszer, pedig a sípok levegővel szólalnak meg. Az első orgonákon nem játszottak több szőlamban, hanem csak az énekelte dallamot erősítették vele — mondja Nagy László Adrián.

— Kezdetben világi hangszer volt, a Római Birodalomban a császárok hangszere. Lakomákon használták és a cirkuszban, többek között akkor, amikor a keresztény vértanúkat az oroszlánok elé vetették. Az egyház kezdeti időszakában emiatt tiltott hangszer volt az orgona.

A templomba úgy került, mint az uralkodók bevonulását kísérő hangszer. Amikor a kereszténység államvallás lett, a főpapok, a püspökök uralkodóként vonultak be. Ahogy a császár bevonulásakor használták az orgonát, úgy kezdték használni az ő bevonulásukkor. A keleti egyházak templomaiban a mai napig nincs orgona. Az orgonának mint hangszernek később több virágkora is volt, ilyen például a barokk és a romantika.

— Milyen végzettség szükséges ahhoz, hogy orgonaépítésbe foghassunk?

Takács Péter: — Műszaki érzék kell hozzá. Az orgonaépítés komoly konstrukciós képességeket igénylő szakma. A zenei képzettség, tudás azonban komoly segítség. Énekeltem a székesegyház énekkarában, fél évig orgonálni is tanultam, de inkább az érdekelt, hogyan működik. Orgonát lehet építeni zenei tudással nélkül, de kizárólag zenei tudással nem. Gyerekkorom óta mindennek a felépítése érdekelt. Hangmérnök akartam lenni, a győri bencés gimnáziumban érettségiztem, ez 1979-ben nem jelentett előnyt az egyetemi felvételnél. Győrben viszont pont akkor javították a székesegyház orgonáját. Megkérdeztem, segíthetek-e, és ottragadtam.

— Ez iskolában tanulható szakma?

T. P.: — Emelt szintű, csak érettséggel tanulható szakma. Ahhoz, hogy valaki jó szakember legyen, komoly háttértudás szükséges. Részegységekre nagyon jó szakembereket lehet képezni. Hallás nélkül azonban

Meghívó



Szeretettel meghívjuk az Országúti Szent István vértanúról nevezett ferences plébániatemplom újjáépített orgonájának megáldására és az azt követő hangversenyre

június 9-én vasárnap 17 órára

A 17 órakor kezdődő szentmisén **P. Hegedűs J. Kolos** OFM plébános, tartományfőnök-helyettes megáldja a megújult orgonát, és az ezt követő hangversenyen **Nagy László Adrián** orgonaművész mutatja be a hangszeret.

A szentmisén a Vox Clara kamarakórus **Bottkáné Kollár Júlia** vezetésével bemutatja Nagy László Adrián: Missa Clara című, erre az alkalomra írt művét. A hangversenyen Johann Sebastian Bach, Ch. M. Widor, M. Reger és Antalffy-Zsíross Dezső orgonaművei hangzanak el.

A templom címe: Margit krt. 23.

csak részorgonaépítő, azaz jó faipari szakember, jó sípkészítő lehet valaki. Az orgonaépítő át tudja fogni a tervezést a famunkától a végső hangmunkáig.

— Honnan tudja, hogy egy síp hogyan fog szólni?

T. P.: — Hosszú évek tapasztalatából. Hét évig voltam alkalmazott, 1986-ban lettem önálló vállalkozó. Az eltelt idő alatt sok ezer síp kézbevétele, intonálása alapján rögzült, hogy milyen méretű síphoz milyen hangszín tartozik. Mostanában kezdem megérteni, mi is valójában az orgonaépítés.

— Az orgona hangja a készítőtől függ?

T. P.: — Teljes mértékben, bár van, amikor már egy elképzelt

diszpozíciót kapunk kézhez. De ha belegondolunk, valóban az orgonaépítőn múlik, milyen lesz a hang. Hiába álmodik meg valaki egy regiszterösszeállítást, két orgonaépítő kétféle hangúvá fogja tenni, mert mindenkinek megvan a maga egyénisége, stílusa. Azért művészi munka ez, mert a végső hangzás kialakítása teljesen szubjektív.

Nagy László Adrián: — A zene-történeti korok szerint különböző stílusú orgonák léteznek: például barokk orgona, ezen belül eltérő a spanyol, olasz, német vagy francia, illetve romantikus orgona, ezen belül nagyban különbözik egy francia vagy német orgona hangzása.

— Ezek szerint később született művet nem is lehet rajtuk jól eljátszani?

N. L. A.: — Mindent el lehet játszani bármilyen orgonán, legföljebb nem úgy fog megszólalni, ahogy a szerző elképzelte. Bizonyos művek eljátszásához pedig technikai segítő eszközök, segédkapcsolók, beállítások szükségesek. A kései romantika műveit nehéz ezek nélkül eljátszani.

T. P.: — Minden darab eljátszható egy jó hangszeren, és lehet, mégsem úgy szól, ahogy a szerző elképzelte. Ennek ellenére a műnek újfajta ízt, értelmezést adhat.

— Az organista szerint milyen jellemzői vannak a jó orgonának?

Fotók: Eisenmann J.



Nagy László Adrián



Takács Péter

N. L. A.: — Az orgonistáknak is más-más az ízlése. Szerintem az nagyon lényeges, hogy minden egyes regiszternek, sípsornak egyénisége legyen. Nagyon sok orgonával az a baj, hogy jellegtelen a hangja. A hang karakterét a síp anyaga, formája és főként az intonálás adja meg.

T. P.: — Az intonálás a síp hangszínének, a hang jellegének beállítását jelenti. Amikor a kezembe veszek egy elkészített nyers sípsort, az még nem szólal meg. Nekem kell elvégezni rajta bizonyos műveleteket, hogy megszólaljon, elnyerje a rá jellemző hangszínt.

Nagyon sok régi sípot megőriztünk, felújítottunk vagy átalakítottunk, ez az orgona mégsem úgy szól, ahogy Ország Sándor annak idején megintotta. Nem is ez a cél, mert nem műemlék orgonát restaurálunk, hanem átépítjük a hangszert, mely ezután nagyobb és teljesen más hangzású lesz, mint a korábbi. Összesen vagy kétezer sípot építettünk be. Mindegyiket kézbe veszem, és egyenként beállítom a hangszínét. A műhelyben már szól az innen még hiányzó másik rész, amit egységeire szedve itt újból felállítottunk.

— Ki segített abban, hogy gyakorlatilag új hangszer születhesse?

N. L. A.: — Nem valószínű, hogy volt volna meg Kolos atya lelkes támogatása, a hívek adományai, és a kerületi önkormányzat jelentős anyagi segítsége nélkül. Szeretnénk emlékeztetni tenni azt, amire már nagyon vártunk. Ezért szeretettel látunk mindenkit június 9-én vasárnap az orgonaszentelésre. A szentmise után a Vox Clara kamarakórus bemutatja az erre az alkalomra írt darabomat.

Öt éve vagyok a templom orgonistája. Hatéves korom óta tanulok zongorázni, jártam a Zeneakadémia zongora szakára, majd abbahagytam a zenélést pár évre, és elvégeztem a teológiát. Közben be-bekéredzkedtem az orgonához. Visszatértem a zenéhez, és orgonaművészi diplomát szereztem. Most zeneiskolában tanítok és koncertezem. Írogattam eddig is kisebb darabokat, de ez az első nagyobb művem.

Jó érzés volt hallani a próbán, különösen olyan szépen, ahogy a Vox Clara kamarakórus megszólaltatja.

Zsoldos Szilvia

Fiatalkárpitművészek a Vízivárosi Galériában

A Kerület Napja alkalmából a Magyar Kárpitművészek Egyesületének nyolc tagja mutatkozik be a Vízivárosi Galériában. A fiatal művészek változatos, egymástól különböző kifejezőeszközeikkel, képvilágukkal, progresszív szellemiségükkel új szint, friss árnyalatot képviselnek a kárpitművészetben.

Az egyesület több szállal is kötődik a kerülethez, például itt folytatók az előkészítő munkálatai a Kárpit című nemzetközi kiállításnak, mely a Szépművészeti Múzeumban valósult meg. S jó néhány tagja, így az egyesület elnöke, Dobrányi Ildikó kárpitművész is kerületünk lakója. A kiállító művészek gobelinjeik mellett rajzokat, elektronikus grafikákat, és vázlatokat mutatnak be.

Benedek Noémi hímzett művekkel szerepel. Korábbi Asztrolábiumja (99c) kör alakú áttört aranyszövedék. Bocz Bea labirintusai talányos alkotások, éppúgy, mint versei. Csókás Emese grafikus jellegű, monokróm kárpitjai visszafogott színvilágú, mesterien szőtt gobelinek. Harmati Zsófia négyzet alakú elektrografikai lapjai mellett szövött munkákat is bemutat. 50x50 centiméteres gobelinje, a Tájékozódás különös tájdarabot, egy panteisztikus oltárt, óegyiptomi hatást vázol fel. Profán és egyben szakrális is a mű. A négyzetes forma az elektrografikai lapoknál is ismétlődik. Ezek a számítógépes grafikák a szövött munka gondolatkörébe tartoznak, annak előzményei és paradox módon egyszerre összegzései is. Az érzékeny, intellektuális megoldás mindegyik munkára jellemző.

Máder Indira gondosan választja színeket, munkái monumentálisak, szövése pontos. A Porta-Laue Deo nagyméretű gobelinje mellett a 25x25 centiméteres Gladiátor és a Sárkányölő is látható. A Porta-Laue Deo



Benedek Noémi: Sámándob (részlet), 1996.

fényzuhataga, gondolatzuhataga erőteljes hatással. Sági Hedvig gyakran a len- és selyemfonalak mellé fémfonalat, rézhuzalt fog. Munkái többnyire fémszövedékek, rézsövedékek. Érdeklődik az idő filozófiájában. A kiállításon legújabb műve, egy fekete alapszínű, selyemszállal és fémszállal szőtt gobelin látható. Sipos Éva kárpitjain áruklódó a festőmúlt, a festészeti képzettség. A dús klorit, a festői effektusok, valamint a gesztusok vad, féktelen, elementáris erővel való felszínre törése jellemző a művészre. Az Aranykor fehér bordúráján és az aranyszállal szőtt közép-négyzetén erőteljes vörös hasítások látszanak, éppúgy, mint a Petőfi inge c. kárpiton. A rajzon és a kárpitokon egyaránt fel tűnő a hasítás, a lendület, a szabdaltság, a fókuszba helyezett motívum, és a centrális kompozíció. Vastag Ágnes erős színű, játékos megoldású, különleges kivitellezésű, gyakran meghökkenítő

megoldású kárpitjai, tükrös gobelintriptichonjai érzékeny munkák. A Tűzhalak II. c. kárpiton a közép-részen és a kettős bordúron egyaránt halak láthatóak változatos elrendezésben. Ki-

sebb munkáinak a Tündérkert szellemi, alaki és formai folytatása.

A kiállítást Fitz Péter művészettörténész, a Kiscelli Múzeum igazgatója nyitja meg, aki 1979–1984-ig a szombathelyi Savaria Múzeum textilgyűjteményének a vezetője volt, és később is számos publikáció és kiállítás fűződik nevéhez a textil- és kárpitművészet területén.

Jóry Judit művészettörténész

A Magyar Kárpitművészek Egyesülete kiállításának megnyitója június 4-én 18 órakor lesz a Vízivárosi Galériában (1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925). Az egyesület fiatal művészei: Bocz Beáta, Benedek Noémi, Csókás Emese, Harmati Zsófia, Máder Indira, Sági Hedvig, Sipos Éva, Vastag Ágnes. Megnyitja Fitz Péter művészettörténész. Megtekinthető június 22-ig, keddtől péntekig 13–18-ig, szombaton 10–14-ig.

Kiállítások

Matolcsy Zsuzsi (USA) People of Pittsburg című fotókiállításának megnyitója a Pillanat Galériában a Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előterében május 31-én 18 órakor lesz. Megtekinthető június 15-ig.

Jakab Mihály festőművész **Hidegkúti tájak** című kiállítása június 5-ig tekinthető meg a Hi-

degkúti Galériában (1028 Mária-remetei út 37.) hétvégén 10–15 óráig, hétköznap előzetes megbeszélés szerint (tel.: 392-0860).

Mario Vidor olasz fotóművész **Eva** című akttotókiállítása a rakpart galériában (1027 Bemrakpart 31.) június 20-ig látogatható.

Angyal Júlia festőművész **Ma-**

rokkói képek című kiállítása a XII. kerületi polgármesteri hivatal Folyosó Galériájában tekinthető meg ügyfélfogadási időben június 7-ig (XII., Böszörményi út 23–25., I. emelet).

Czibula Pál tájképfestő kiállítása június 12-ig munkanapokon 9–16 óráig tekinthető meg az I., Fő u. 44–50-ben.

Marczibányi Téri Műv. Központ
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 212-4885

Fesztivál gálaműsora idén a Millenáris Park fogadóijában lesz. **Június 1., 8–13.00:** **Ökopiac, 8–14.00:** **Baba- és gyermekholmi-börze, 18.00:** **Ír táncház. 3-án 9.30–12.00:** **Tücsökgzene, 16–18.00:** **Zeneóvoda** (az évad utolsó foglalkozása), **19.00:** **Calcutta Trió**, indiai zeneklub. **4-én 10–12.00:** **Baba-mama-klub. 5-én 11–12.30:** **Baba-mama-klub, 16–18.00:** **Zeneóvoda, 20.00:** **Tatros táncház. 6-án 9–12.00:** **Tücsökgzene, 16–18.00:** **Kaktusz** színjátszócsoporthoz 9–12 éveseknek, **7-én 15–18.00:** **Kerámiatanfo-lyam, 17.00:** **Mehndi** keleti testfestés hen-nával, **18.00:** **Világjáró klub:** évadzáró meg-lepetés. **8-án 8–13.00:** **Ökopiac, 14–18.00:** **Varázslóiskola** évzáró, **18.00:** **Ír táncház. 10-én 9.30–12.00:** **Tücsökgzene. 12-én 11–12.30:** **Baba-mama-klub. 13-án 16–18.00:** **Kaktusz.**

Bridzs- és sakk-klub keddenként 14–20 óráig.

Nyári táborainkra folyamatosan lehet jelentkezni a 212-4885-ös telefonszámon

Május 31.:
A X I I
Gyermekek
Művészeti

vagy személyesen *Vankó Krisztinánál* naponta 9–15-ig. A táborokat 10 fő jelentkezése esetén indítjuk. Részleteket munkatársainktól tudhatnak meg a 212-5660-as telefonszámon (lásd a 12. oldalon).

A Weöres Sándor Gyermekszínház **Fesztivál gálaműsora június 11-én** 10 órától. Válogatás az országos fesztivál regionális döntőinek aranyokleveles előadásából. Mindenkit szeretettel várunk, a belépés díjtalan.

Budagyöngye Községi Ház
1022 Hűvösvölgyi út 12.
Tel.: 394-1477

László. 15-én kirándulás a Nagytétényi Kastélymúzeumba vagy a vácrátóti arborétumba. Klubvezető: Vadnay Dezsőné.

Budai Táncklub
1027 Kapás u. 55.
Tel.: 201-7992

es **tanévzáró vizsgaelőadásai** a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében lesznek.

**Nyugdíjas-
klub: június
8-án 16.00:
N é m e t h**

A Nívódíj arany fokozatával kitüntetett Budai Táncklub 2001/2002-

Június 1-jén és 2-án (szombat, vasárnap) 18 órától: Puskás Judit Nívó-díjas balettmeister és koreográfus növendékeinek dzsesszbalettvizsgálója.

Június 15-én szombaton 10.30: *Bárány Ilona* Réti Piroska-díjas balettmester növendékeinek klasszikusbalett-vizsgálja. 14.00, 16.00: *Szollás Erzsébet* Állami és Nívó-díjas táncpedagógus művészitorna szakos növendékeinek vizsgálai. 18.00: *Dékány Éva* Nívó-díjas táncpedagógus dzsesszbalett- és művészitorna szakos növendékeinek vizsgálóadása.

*Június 16-án vasárnap 10.30: Bárány Ilo-
na klasszikusbalett-csoportjának vizsgája,
14.00: Kis Judit művészitorna-csoportjának
vizsgája, 15.30: Devecseri Veronika sztepp-
és showtánc és Kis Judit művészitorna-cso-
portjának vizsgája, 17.00: Giliczéné Bencze
Mária Nívó-díjas művészitorna-tanárnő nö-
vendékeinek vizsgaelőadása.*

A belépőjegy valamennyi előadásra 500 Ft, amely elővételben a Táncklubban és az előadások előtt a helyszínen vásárolható meg.

Társastáncvizsga június 16-án vasárnap 10 órától Vágvölgyi Györgyi tanárnő növénydekeinek. Belépő: 150 Ft.

Nyelvi és művészeti tábor

Óvodásoknak és iskolásoknak szervezett napközi táborunk 36 éves. A csoportokat óvónők, nyelvtanárok vezetik gyermekfelügyelők segítségével egy- és kéthetes turnusokban június 17. és július 19. között.

Idegen nyelvi tábor váltakozó helyszíneken: egész napos nyelvi környezet, állatkert, strand, cseppkóbarlangi programokkal, külön buszos szállítással. Ebéd éttermekben, és uszonnát is kapnak a gyerekek.

Kombinált nyelvi és kézműves tábor Rómaifürdön: félnaponként változó foglalkozások nyelvtanárok és rajztanárok vezetésével. Mindkét táborba kü-

lönbuszos gyülekeztetés a főváros 14 csomópontján. A II. kerületieknek ajánljuk a Batthyány teret vagy a San Marco utcai művelődési házát.

Kedvezményeink: „újbarát” (óvodástárs, iskolatárs) kedvezményünk két hétre fejenként 1000Ft/fő; testvérek beíratásakor további kedvezményeket adunk.

Beíratkozás: hétfőtől csütörtökig 11–17 óráig a Szász Károly utca 6., fszt.1-ben. Érdeklődni lehet: a 212-1492-es számon, fax: 214-7031; (06 20) 934-8946, e-mail: gyermeknyelv@nyit.hu. Részletek a www.nyit.hu weblapunkat.

Nyári napközis sporttábor a Hárshegyen

A Törövéz Területi SE a Hárshegyen 8–17 óráig sporttáborot szervez iskolásoknak az egész szünidőben. A turnusok hétfőtől péntekig tartanak. Az erdei környezetben játszópark, uszoda és sportpályák állnak rendelkezésre. Rossz idő esetén kézműves foglalkozásokat tartunk.

Általános iskolásoknak úgy szervezzük a sportprogramokat, hogy a különböző labdasportokban játékosan ismerkedjenek meg a sportágakkal. Nagyobbak-

nak, középiskolásoknak edzés-szerű foglalkozások, mérkőzések lesznek teniszben és labdarúgásban. A tanulókkal szakképzett edzők foglalkoznak.

Étkezés: a helyszínen ebéd, délután gyümölcs és üdítő. Kérjük a jelentkezőket, minél hamarabb jelezzék részvételi szándékukat a turnusbeosztás miatt a (06 30) 250-9122-es telefonszámon. A napközis tábor programjaiba időközben is be lehet kapcsolódni.

Budenz-tábor a Velencei-tónál

Július 8–17-ig, tíz nap, kilenc éjszaka a II. kerületi Önkormányzat táborában Velencén. Ár: 16 000 Ft/fő, ami tartalmazza a szállás, a teljes ellátás, az utazás és az összes program költségét. Testvéreknek és rászorulóknak kedvezményt biztosítunk.

9–17 éves korig várjuk a II. kerületi iskolákba járó vagy a II. kerületben lakó gyerekeket. Maximális létszám nyolcvan fő, elhelyezés hat- és tízágyas szobákban.

A gyerekek az alábbi tevékenységek, programok közül választhatnak:

Hagyományőrzés: kézműveskedés, népi játékok, népdal- és néptáncstanulás; *színjátás:* szí-

nézőmesterség, dramatizálás, zene; *videófilm-készítés*: számítógépes filmvágás, kamerakezelés, médiaismeretek; *sport*: közsímertebb (foci, kosárlabda, röplabda) és ritkább sportok (floorball, láb-tollaslabda, mini-pingpong, asztalihoki). Strandolás, kirándulások gyalog és kerékpáron, sőt a Velencei-tavon vízi-sportokra is mód nyílik.

Jelentkezés, információ: június 14-ig a Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban (1021 Budenz út 20–22. Tel. 394-3177) *Létay Dániel* programszervezőnél a (06 70) 252-5038-as telefonszámon vagy e-mailben: letaydani@bjaig.sulinet.hu címen.

Szünnidei sporttáborok

Tenisz- és sporttáborokat szerveznek a II. kerületi Sport- és Szabadidő Centrumban (1023 Kolozsvári Tamás u. 11.) június 24–augusztus 30. között heti turnusokban.

Résztvételi díj 9500 Ft/fő, foglalkozások: teniszoktatás, labdarúgás, kosárlabda, úszás (Komjádi uszoda), kirándulás a budai hegyekben. Ebéd a Tiroli étteremben. Jelentkezni két héttel a tábor kezdete előtt lehet a (06 20) 983-4098-as számon. Befizetés a jelentkezéskor.

Napközi sporttábort (foci, kosárlabda, tenisz, konditorna) is szervez a II. kerületi Tömegsport Egyesület 6–12 éves gyermekeknek nyáron *július 17 — augusztus 16.* között heti turnusokban, a II. kerületi Sport- és Szabadidő Centrumban, amelynek címe 1023 Budapest, Koltzsvári Tamás u. 11.

Jelentkezni a turnus előtt leg-
alább két héttel a (06 20) 918-
2318-as telefonszámon lehet.
Részvételi díj 9500 Ft/fő, fizeten-
dő a tábor indulásakor.

A hálósobában

Ismerős milió: tehetős amerikai kisváros kikötővel és sétálóutcával, csöndes, lassú sodrású életet élő joviális polgárokkal, kerti grillpartikkal, vasárnapi temp-



lomlatogatással, kártyázással töltött estékkel. Ha egy film annyira erőfeszítést tesz, mint *A hálósobában*, hogy bemutassa, milyen idilli egyhangúságban is telik az élet a vizsgált mikroklímában, akkor ott előbb-utóbb történnie kell valami igazán jelentősnek, valamilyen sorsfordító eseménynek. És történik is: a főszereplő orvos—tanár házaspár egyetlen gyermeke brutális gyilkosság áldozatául esik. A szülők szeme fényével, a szépreményű egyetemistával szerelmének férje végez: a házassága felbomlását megemésztetni képtelen férfi felindultságában lelövi a helyébe lépett fiút.

A hálósobában a túlélők, elsősorban a szülők története. Életük végérvényesen kifordul megszokott kerékvágásából, fiuk el-

vesztésének traumája és a gyilkos szabadlábra helyezésének híre sokkolja, majd egymás ellen fordítja a két embert, akik nem tudnak mit kezdeni felgyülemlett fájdalommal. A már-már kibíráhatatlanná váló feszültséget csak egyvalami oldhatja; a bosszú, ami legalább valamiféle látszat-békéhez vezethet.

A rendezőként jelen munkával debütáló Todd Field színészként többször is szerepelt *A hálósobában*-hoz hasonló stílusú független produkciókban (lásd *Ruby in Paradise*, *Walking & Talking*), s jól láthatóan megtanulta, hogy maximális figyelmet szenteljen szereplőinek és a helyszín atmoszférájának. Filmje ígéretes próbálkozás, de inkább tűnik ízléses utánérzésnek, mint karakteres szerzői munkának. Mintha egy jelesre értékelt vizsgafilm látnánk, mely mindenképpen megtette a magáét: felkeltette a figyelmünket egy tehetséges pályakezdő iránt.

köves

Rendezte: *Todd Field*, főszereplő: *Sissy Spacek*, *Tom Wilkinson*, *Marisa Tomei*, *Nick Stahl*, *Karen Allen*.

Vadkan képében

Az angol Umberto Eco — írják sorra a méltatók világszerte, amit a fiatal angol író ugyanúgy tekinthet dicséretnek, mint elmarasztalásnak. Dicséretnek, ha ezzel a *rózsa neve* vagy *A Foucault-inga* szerzőjéhez kívánják hasonlítani, ahhoz az íróhoz, aki „feltalálta” a posztmodern bestsellert, és elmarasztalásnak, ha a recenzensek e címkével az eredetiség hiányára, netán az eredeti hiányosságaira utalnak. Minket, dologtalan olvasókat azonban hidegen hagynak a hasonlítatóságok hátsó gondolatai (morfondírozzon rajtuk Lawrence, ha épp’ nincs jobb dolga), számunkra az a fontos, hogy minél előbb elmerülhessünk a következő Norfolk-regény kacifántos történeteiben.

A *Lemprière-lexikon* és *A pápa rinocérosza* után az idei Budapesti Nemzetközi Könyvfesztí-



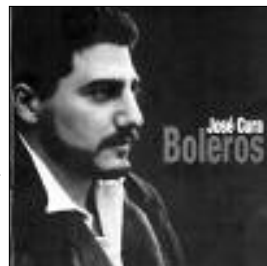
vála jelent meg magyarul a legújabb Norfolkmű, a *Vadkan képében* (a fesztivál díszvendégeként áprilisban maga a szerző is Budapestre látogatott). A regény két különálló, ám egymást átfedő történetet mesél el: az első rész a görög mitológiából ismert kalüdóni vadkanvadászat mítoszát dolgozza fel, a második egy bukovinai születésű, jelenleg Párizsban élő költő, Solomon Memel II. világháborús, görögországi kalandjait, pontosabban az azokra való visszaemlékezés folyamatát beszéli el.

Akik szerették Norfolk első két regényét, ebben a könyvben sem fognak csalódni. Ha így megy tovább, Umberto Ecót néhány év múlva az „olasz Norfolkként” fogjuk emlegetni.

Ráskai

L. Norfolk: *Vadkan képében*, Athenæum 2000; 2990 Ft.

Bolerók



Noha sokan, főként a konzervatívabb ízlésű operarajongók bizonyos szempontból népszerűségajhász különöncnek tekintik az argentin tenort, azt senki sem vonja kétségbe, hogy José Cura ma a világ egyik legnagyobb operaéneke. Mások a negyedik tenorként emlegetik, amit ő határozottan visszautasít: „Ez úgy hangzik — nyilatkozta a legutóbbi magyarországi fellépése alkalmával —, mint valaki, aki még a dobogóra sem jó. Akkor már inkább hívjanak D'Artagnannak!” Tetszik neki vagy sem, a volt testépítő bajnok (!), sármos argentin, a női magazinok gyakori interjúalánya ma már ugyanakkora sztár, mint Pavarotti, Domingo vagy Carreras, legfeljebb a fellépései után nem kasszíroz még annyit, mint egy generációval idősebb kollégái.

Ha üzletileg nem is, esztétikai szempontból gyakran fullad tra-

gédiába, ha egy operaénekes „kirándulást tesz” más műfajokba, mondjuk, népszerű popdalokat ad elő (az persze még rosszabb, ha ez fordítva történik, és hát erre is volt már példa). A legújabb Cura-album, a *Boleros* is ilyen „kirándulás” lemez, azzal az óriási különbséggel, hogy ő nem kirándul, inkább „hazaruccan”, amikor gyermekkorai zenei gyökereinek egyikehez visszanyúlva bolérokat énekel. (A bolerónak mint zenei műfajnak nem sok köze van Ravel népszerű művéhez: a XIX. században keletkezett Kubában, majd egész Latin-Amerikában elterjedt.) Nem véletlen hát, hogy Cura — a lemezborító tanúsága szerint — a szüleinek ajánlja az albumon hallható anadaltó, szerelmes dalokat.

Ráskai

José Cura: *Boleros*, Warner Classics.

Hangversenyek

Évadzáró

A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola évvégi hangversenye a Zeneakadémia nagytermében június 2-án 15.30-kor lesz. Ugyanekkor adják át a „Kodály-iskoláért” emléklapokat.

Bartók Emlékház

Június 7., 18.00: **Baranyay László** (zongora) és **Baranyay Piroska** (gordonka) **hangversenye**. Műsor: *Dohnányi*: Winterreigen, 10 bagatell op. 13; *Kodály*: Adagio; *Bartók*: Szvit op. 14, Este a székelyeknél, Medvetánc; *Liszt*: Mefisztó-keringő; *Bartók*: I. Rapszódia. Jegyár 1000 Ft.

Június 14., 18.00: **Falvay Attila** (hegedű) és **Kovalszki Mária** (zongora) **hangversenye**. Műsor: *Brahms*: A-dúr szonáta, op.

100; *Bartók*: I. rapszódia; *R. Strauss*: Esz-dúr szonáta, op. 18.

1025 Budapest, Csalán út 29. Tel.: 394-2100, fax: 394-4472. E-mail: Bartok-1981@axe-ro.hu.

Jótekonysági koncert

Június 8-án szombaton 20 órakor a Budavári Mátyás-templomban Donizetti: d-moll szimfóniáját (per la morte di Capuzzi Parafarsi del Christus), Schubert: Hamnusz a Szentlélekhez és Gounod: Cécilienmesse című művét adja elő a stuttgarti Liederkrantz kórus és szimfonikus zenekara. Vezényel: Ulrich Walddörfer. A belépés díjtalan, de az adományokból befolyó bevételt a közreműködők a Mátyás-templom renoválására ajánlják fel.

Megemlékezés

A Magyar Csodaszarvas Egyesület és a Mária-Remete Cserkészcsapatért Alapítvány Trianon-megemlékezést szervez június 7-én 18 órától a Máriaremetei Cserkészházban (Hímes u. 3.).

Meghívott előadók: Kiss Dénes költő, Lángi A. Mária újságíró, Trianon-kutató és dr. Gaudi-Nagy Tamás, az egyesület elnöke. Közreműködik: Bartha Levente és Ferenccs Éva.

Rézmál Könnyűzenei Estek

A Marczibányi Téri Művelődési Központ kávézójaként két éve működik a Rézmál Kávézó. A kávézó zenei programjai a város minden pontjáról vonzzák az érdeklődőket. A zenekarok többsége dzsesszt játszik, de más stílusok is meghonosodtak nálunk (re'g, funky, pop-rock).

A legsikeresebb együttesek számára szabadtéri fesztivált rendezünk egy-egy ismert vendégművésszel. Mivel az *Aventinus nyári udvari estek* évek óta sikeresen működő koncertsorozat a Marczibányin, ezek a programok szervesen kapcsolódnának az előző évek nyáresti zenei tradícióihoz is. A sorozattal nem titkolt szándékunk a hagyományteremtés.

Koncertjeinkkel gazdagítani szeretnénk Budapest nyári zenei programját is. A koncertek helyszínül az épület kamaraterme és belső udvara (Aventinus) egybenyitva alkalmas teret biztosít. A környék lakóitól az esetleges zajért előre is elnézést kérünk.

Program

Június 7.: Populáris zenei est (fellépő zenekarok: Nadane (funky), Re'G (roots re'g), Rooster (southern rock), Sharon Stones (pop-rock))

Június 8.: Dzsesszest (Országgh Attila Band, Triton, Tropical Transform, Kaltenecker Trió, vendégművész: Szakcsi Lakatos Béla Trió)

A koncertek 19 órakor kezdődnek. A belépő 500 Ft/nap.

Júniusi előadások az IBS-ben



Június 1., 19.30: D. Margulies: NASS (színház). Rend.: Pogány Judit.
Triana: 9-én 19.30: Pam Gems: Szívecs-
Gyilkosok kéim (színház). Rend.: Frenkó
éjszakája Zsolt. 11-én 19.30: **G.Ö.R.CS.**
2000 (Színház). 12-én 19.30: **Rocky Horror Show** (színház).
13-án 19.30: „És Rómeó és Jú-
lia...” (színház). 14-én 19.30: **S.Ö.R. Shakespeare Összes Rö-**
vidítve (színház).
 Jegyek vásárolhatók a helyszínen, a Thália szervezésén (312-2859) és az ismert jegyirodákban. IBS-jegypénztár: 391-2525.

Sivananda jóga kezdőknek és haladóknak

I. helyszín: a Magyar Rádió Óvoda tornaterme (1021 Völgy u. 1-3.). **Felfrissítő jóga foglalkozás középhaladóknak** szerdánként 17.45-19.45-ig. Program: alapászanák, légzés gyakorlatok, relaxáció.

II. helyszín: Gesztenyés kert Óvoda (1021 Húvösvölgyi út 133.). **Haladó jóga** csütörtökönként 18.30-20.30-ig. Program:

Ásanavariációk továbbfejlesztése, légzés gyakorlatok, meditáció. **Felfrissítő jóga foglalkozások középhaladóknak** hétfőn és pénteken 18.30-20.30-ig. Program: alapászanák, légzés gyakorlatok, relaxáció.

A programokat vezetik Veres András és a Sivananda Jógaközpont oktatói. Jelentkezés: 397-5258, 398-0659.

Intenzív táncanfolyam

A Budai Táncklub (1027 Kapás u. 55.) ismét meghirdeti nyári intenzív felnőtt társastánc kurzusát *Dalotti Tibor* vezetésével. A tanfolyam **június 18-án** kedden indul, és 18-20 óráig tart. További időpontok: június 19., 20.,

24., 25. és 26. (péntek, szombat, vasárnap szünnap). A 12 órás tanfolyam ára 4600 forint. Érdeklődni, beíratkozni Cs. Szabó Mária intézményvezetőnél lehet a 201-7992-es telefonszámon.

NYÁRI TÁBOR AJÁNLO

RADÍRPÓK TÁBOR 4-7 éveseknek

július 8-12-ig, 9-13 óráig
 Képzőművészet, vizuális nevelés óvodásoknak, kisiskolásoknak.

SZIVÁRVÁNY TÁBOR 5-7 éves korig

július 15-19-ig és július 22-26-ig,
 9-14.30 óráig
 Komplex természeti és művészeti tábor.

IDŐSZALAG 6-9 éveseknek

július 1-5-ig és augusztus 5-9-ig, 9-16 óráig
 Utazást teszünk az időben, és minden nap más korról, kultúráról ismerkedünk meg. Képzőművészeti és kézműves eljárásokkal tárgyakat készítünk.

MESTERSÉGÜNK CÍMERE TÁBOR 5-10 éveseknek

július 15-19-ig, 9-13 óráig,
 Kézműves - drámajátékos tábor kisiskolásoknak. Vállunkra vesszük a Mesetarisznyát, és elindulunk a mesék és mesterségek világába.

SZÍNSÁRKÁNY 6-11 éveseknek

július 22-26-ig és augusztus 5-9-ig, 9-16 óráig
 Kreatív mozgás, kézműveskedés és dramatikus játékok.

"MICSODA MADÁR" TÁBOR általános iskolásoknak

augusztus 12-16-ig, 9-16 óráig
 Ornitológiával madarakat lesünk meg, madárhangokkal ismerkedünk a természetben és a zenében, valamint az éneküket utánzó eszközökkel, hangszerekkel, kézműveskedünk, ellátogatunk a Fővárosi Állatkeret Madárházába.

MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a. Tel.: 212-2820 Fax: 212-4885, e-mail: marczyi@axelero.hu

MESEVÁROS 8-12 éveseknek

július 15-19-ig, 9.30-16 óráig
 "Ez a város meseváros, senkiföldjével határos ..."
 A tábor ideje alatt elképzeljük, megtervezük és különböző kézműves technikák segítségével felépítjük a Mesevárost.

ÓKOR CSODÁI - kézműves, művészeti tábor

július 8-12-ig, 9-16 óráig, 10-12 éveseknek
 Várjuk azokat, akiket érdekelnek az ókori kultúrák, kíváncsiak a régiek életére, meséikre, legendáikra, szokásaikra, tárgyaikra, eszközeikre.

INDIÁN JÁTSZÓTÁBOR

június 24-28-ig, 9-17 óráig
 A résztvevő gyerekek egy észak-amerikai síksági törzs mindennapjait élhetik.

KAPTÁR - VARÁZSLÓISKOLA TÁBOR Reziben

július 22-28-ig, 10-16 éveseknek
 Intenzív varázslóiskola, a Harry Potter regények kedvelőinek és a varázslóiskola tanulóinak.

BARANGOLÓ TÁBOR 6-14 éveseknek

augusztus 5-9-ig, 9-16 óráig
 Természetjárás, érdekes - kalandos helyek felfedezése Budapesten és környékén a BEAC Barlangkutató Csoport tagjaival.

KÖKETÁNC 7-13 éveseknek

Népművészeti tábor július 8-12-ig, 9-16 óráig
 Táncok, népdalok, népszokások, kézműves foglalkozások.

MASZKOS TÁBOR Somogydöröcskén

július 21-28-ig, 9-15 éveseknek
 Egy kis falu ifjúsági táborában és képzőközpontjában színjátás, színházi előadások, kézművesműhely, sok izgalmas kaland, tánc ház várja a fiatalokat.

KÉPÍTŐ TÁBOR 12 éves kortól

július 1-5-ig, 9.30-16 óráig
 Kísérletezés, kalandozás az élő-, álló- és mozgóképek világában.

RÉBUSZ 12-18 éveseknek

július 15-19-ig, 9.30-16 óráig
 Aki eljön, kap egy hét gondolkodási időt! Logikai feladatok, rejtvények, minikrimik, logi-sztorik, játékkészítés, stratégias játékok, matematikai mozaik, kirakós játékok; új társasjátékok Európából; versenyei.

KERÁMIA TÁBOR 8-10 éveseknek

Július 15-19-ig és július 22-26-ig, 9 - 14 óráig
 Mesterkedés az agyaggal, a formázással.

ÜVEGFESTŐ TÁBOR 12 éves kortól

július 29-től augusztus 2-ig, 9-14 óráig
 Szabadon választott témájú üvegek festése.

KOSÁRFONÓ TÁBOR 14 éves kortól

július 8-12-ig, 9-15 óráig
 A résztvevők megismerhetik a vessző- és gyékényfonás titkait.

TÁBORAINKRÓL TOVÁBBI RÉSZLETEKET
 MUNKATÁRSAINKTÓL TUDHATNAK MEG
 A 212-5660-AS TELEFONSZÁMON.
 JELENTKEZÉS - A 212-4885-ÖS
 TELEFONSZÁMON
 ÉS SZEMÉLYESEN - VANKÓ KRISZTINÁNÁL
 NAPONTA 9-15 ÓRÁIG.

Idén is lesz fesztivál

Immár negyedszer lesz Pesthidegkúti Nyári Fesztivál, idén augusztus 22–25-ig. Nyitóelőadás-ként egy új bemutatót, a Karinty Színház Feydeau: Női szabó c. előadását láthatják *Cseke Péter* rendezésében. Lesz régiók családi napja 25-én, szomszédaink művészeti csoportjainak bemutatkozása, gálaest hidegkúti és környékbeli művészek fellépésével. Olaszországból meghívtuk a történelmi zászlóforgató sbanderiatorikat. Különleges élményt ígér a 23-án estére tervezett mediterrán est, ahol spanyol és portugál táncszoportok mellett fellép a velencei Fandang Guitarr Quartett.

Fellép többek között a Kolibri Színház, a Vaskakas bábszínház, a Trambulin Színház, két utcaszínház, vásári komédiások, óriásbábosok, gólyalábasok. Láthatják az Őskultúra Alapítvány jurtabemutatóját, kézművesek különlegességeit, zenekarokat, énekeseket, táncházasokat és tánc-

együtteseket. Kóstolhatnak finom ételeket a mából és a honfoglaló magyarok korából.

Mivel a Klebelsberg-park és kúria felújítását elkezdik, megköszönöm a Klebelsberg iskola igazgatójának, *dr. Veszélka Elemér*nek, hogy rendelkezésünkre bocsátotta az iskola udvarát a rendezvény céljára.

A fesztivál főtámogatója idén is a II. kerületi Önkormányzat, rendezője a Polgárok Pesthidegkútért Egyesület. A programokat színesítettük, gazdagítottuk, így az eddigieknél is nagyobb szükségünk van a szponzorok támogatására. Kérjük nemcsak a helyi vállalkozókat, hanem a kultúrára igényes pártfogókat is, hogy lehetőségük szerint támogassák munkánkat. Nemcsak adóigazolással, reklámszerződéssel „hálaáljuk meg” segítségüket, hanem egy jó hangulatú, művészi értékeket hordozó rendezvénnel is.

Hedry Mária programigazgató

Nyugdíjasoknak

Hidegkúti Nyugdíjasklub

A klub tagsága bensőséges hangulatú ünnepség keretében emlékezett anyák napjára. Ez alkalommal köszöntöttük a névnapjukat ünneplő klubtagokat is.

Május 8-án vonatkiránduláson voltunk Esztergomban. Átsétáltunk az újjáépített Mária-Valéria hídon Párkányba. A párkányi ebéd után felsétáltunk a székesegyházhoz.

Július 3-án hajókirándulásra megyünk Ráckeve-re, ahol megismerkedünk a kisváros nevezetességeivel. Nyári programunkról további információt a május 30-i klubnapon adunk.

Cím: 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 386-8678.

Bimbó 63

Nyugdíjasklub: június 4.: Szent István hava, júniusi jeles napok. 11-én: Lekvárok, kompótok, egyéb finomságok. Eltevési fortélyok. 18-án: Tudod-e, hol laksz?

Séta a kerületben. 25-én: Évzáró ünnepség, csak klubtagoknak!

Összejöveleteinket keddenként 14 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjast a hagyományörző nyugdíjasklubba.

Bridzs- és sakk-kör minden szerdán 15–20 óra között. Kávé, üdítő, sütemény: A **társasházi tanácsadás** őszig szünetel.

Az MDF II. ker. szervezetének címe: 1022 Bimbó út 63., tel./fax: 326-7273.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub

Júniusi külhoni ajánlatunk: **Dél-Erdély**, június 15–19-ig, 5 nap, 4 éj, félpanzió, 27 900 Ft; **Mont Blanc, Jungfrau, Dél-Tirol**, június 22–29., 8 nap, 7 éj, 79 999 Ft. Fogadónap keddenként 10–12 óráig. Klubnap minden hónap második keddjén 15–17 óráig. Cím: Keleti Károly u. 22., tel.: (06 20) 968-7001.

Jó helyek nyomában — Ristorante Matteo

Amikor egy verőfényes hétköznap délután e sorok írója lesétált a felújított Pasaréti téri épület hátsó lépcsőjén, még nem sejtette, hogy a puritán, modern épület mögött igazi mediterrán hangulat fogadja. Tegyük hozzá: nemcsak külső adottságait, hanem belső lényegét tekintve is illúziókeltően délszaki az egy olasz Mátéről elnevezett étterem.

A harmincas évek hangulatát idéző belső teremben a jó időre való tekintettel nem ült senki, a jókora, napernyős teraszon mintha megállt volna az idő, ráérősen ebédelő hölgyek és urak, nyugalom és jókedv. Míg az egyik pincér éppen a szabadtéri grillpult felállításával foglalkozkodott, amely feltehetőleg egész nyáron üzemel majd, a másik, egy udvarias mosolyú fiatalember máris az asztalunknál termett.

A Szeremley Szemelt Rizlingre várva megsejleltem az étlapot: a későbbi gasztro-esztétikai gyönyöröket megelőlegező műalkotás zavarba ejtett: az ételek neve által megidézett, ismert és ismeretlen ízek ígérete igencsak megnehezítette a választást. Legszívesebben az első „szemem

ügyébe” kerülő ételre ráböktem volna, dacolva a „mi illik jobban mihez” problematikával. Mint ahogy az étlap borítóján is az esztétikai szempontok győzedelmeskedtek — nagyon helyesen —, amikor a hal mellé vörösborot biggyesztett az ügyes kezű grafikus. A listán tovább haladva azonban hirtelen úgy éreztem, szörnyű igazságtalanságot követnék el magammal, a főszakács-csal (*Kurunczi József*), a konyhafőnökkel (*Réti Sebestyén*), a hűtőben nyugtalanul várakozó alanyagokkal, sőt az egész világgal szemben, ha az első és nem a második vagy éppen a negyedik étel mellett döntenék. Végül előételnek szélben érelt sonkákát sárgadinnyével, levesnek pedig ökörszályleves választottam. Míg a sonkaszeletek meszesi tájakra — egészen Nápolyig, sőt Szicíliáig — számúzték a döntésem igazságtalansága miatt érzett előzetes aggodalmait, az uszályleveset kanalizava úgy éreztem, hogy a jobbomon ülő asztaltársam — aki a földi gyönyöröktől könnybe lábadt szemmel éppen a kecskesajtos krutonnal tált cukkinikrémlévesét fogyasztotta — választása szerencsésebbre sikeredett.



Fortuna istennő azonban rövest visszaült mellém, amikor megérkezett a vegyes olasz salátám (mediterrán zöldségekkel, olívaolajjal, balzsamecettel leöntve), majd a pirított mandulával szórt, tejszínes lazacfilém (brokkolival és tagliatelle tésztával). A mesterien elkészített ételek harmonikus ízkompozíciója meglepéssel töltött el, helyre látzott zökkeni az idő: összhang kinn és benn. Az édességekhez lapozva aztán sokáig tanakodtam, hogy a két esélyes közül melyiket válasszam: a mákhobot erdegyümölcs-tóban vagy a gesztenyefelújtat csokoládéöntettel. Az előbbi mellett döntöt-

tem (mi tagadás, nem is bántam meg, valóságos desszertköltmény!), amelyről úgy éreztem, hogy méltó lezárása a fenséges lakomának. Végül, egy igazi, olasz macchiátót szűrőszőlgetve elhatároztam, megpróbálom rávenni a szerkesztőket: ezentúl minden számban számoljunk be a Ristorante Matteo csodás, mediterrán ízeiről.

Környezet:	★★★★★
Konyha:	★★★★★
Kiszolgálás:	★★★★★
Ár-érték arány:	★★★★★

A valóságot nem pótolja semmi

**A Felső-Tisza mellett született, de érzelmileg az Alföldhöz, Túrkevéhez kötődik. Első publikációja külföldi lapban tizenkilenc éves korában jelent meg. Huszonkét évesen doktorált, ötvenévesen megvalósult az álma: ott állhatott az őserdőben, mint ahogy protestáns árvaházi kislfiúként elhatározta. Balogh János akadémikus azóta harminchárom expedíción vett részt, számtalan tévéorozatot készítettek vele. Kossuth-, Széchenyi-, Pro Natura-díja és Akadémiai Aranyérme mellé tavaly Corvin-láncot kapott. Fő kutatási területe a trópusi őserdők talajfaunája. Felesége hatvan éve hű társa. A II. kerületbe ha-
zaérkeztek.**

Nem sokra rá, hogy 1913-ban apámat, akinek afféja volt egy tanfelügyelővel és büntetésből a kárpátjai Lonkára helyezték, megszülettem. Apám elesett az első világháborúban, és az orosz betörés elől anyám lemenekült a szüleihez a nagykunsági Túrkevére, úgyhogy a lelkem és az eszmélésem szerint odavalósi vagyok.

Túrkevének van egy szép református temploma, és vasszalmokkal van kirakva rajta az évszám: 1823. Erre nagyon büszke voltam, mert ez Petőfi születésének is dátuma. Hangulatilag tehát az Alföldhöz kötődöm, azt tekintem hazámnak. Az ökológiában ezt úgy mondják, hogy minden élőlénynek van egy imprintingje, azaz úgy kötődik a világhoz, ahogy a világot megismerte. Persze, magával hozva az öröklési anyagát. A konfliktus ott kezdődik, amikor a kotló alá kacsatozásokat tesznek, ugyanis az ő imprintingje az, hogy a vízbe bele lehet fulladni, ezért örjöngve kárál, és nehezen érti meg, hogy nincs baj, ha a kiskacsca vízbe megy.

Hogy vezet az út az Alföldről Dél-Amerikáig?

Szerintem ahhoz, hogy valakiből teljes értékű ember legyen, három dologra van szükség: családi környezetre, olyan intézeti nevelésre, amelyikben kemény szeretet és színvonal uralkodik, és megfelelő iskolára. A kemény szeretetet az internátusra értem. A család nálunk megvolt, mert nagyanyám, a kántorné, egy hat elemi végzett nagyszerű asszony, aki egész életében dacból fejkendőt viselt, tizenegy gyereket szült. Közülük négyen 1920-ban meghaltak spanyolnáthában, köztük az anyám is, úgyhogy hatéves koromban „szülőtlen” maradtam. Így nem lett belőlem vidéki tanítónő gyere-



Fotó: Molnár Beatrix

ke. Ugyanis mikor elvégeztem a negyedik elemi, nagyanyám addig morgott nagyapám fülébe, amíg megírt egy kérelmet, hogy engem mint hadiárvt vegyenek föl a protestáns országos árvaházba Budapestre. Úgy éreztem magam, mikor oda felvettek, hogy engem a nagyanyám elárult, pedig ez volt a szerencsém.

A négy elemiben kiemelkedő volt? Vagy miből gondolta a nagymama, hogy jobb lesz Pesten?

Azt mondta, én vagyok a tizenkettedik gyereke. A többiek sem voltak buták, lett közöttük óvónő, tanítónő, református pap, mérnök, de mondták, hogy ez a gyerek, mármint én, tehetséges, ennek tanulnia kell. A kántorházzal szinte szemben volt a református iskola, oda írtak be. Az elsőt magánúton végzettem, másodikban, miután kikérdeztek, mert akkor még tudás szerint ültették a gyerekeket, a második helyet kaptam. Pár nap után jött egy új fiú, aki sokkal gyengébb volt nálam, mégis elém ültették. Kétszáz holdas család sarja volt, amely sok pénzt adott az egyháznak. Én kicsit bögtem, elmeséltem nagyanyámnak, aki viszont elkezdett örjöngeni, és addig ve-

szekedett nagyapámmal, míg engem ki nem vett református kántor létére a református iskolából és át nem íratott az államiba. Ott tanított Kajári Ilonka. Ezt csak azért mondtam el, mert döntő volt az életemben. Ugyanis az állami iskola Túrkeve szélén volt. Hóban, szélben, esőben évekig mindennap gyalogoltam. Azért élek ma is, 89 évesen, azért bírtam ki 33 expedíciót

úgy, hogy még 76 éves koromban is fölmentem 5000 méterre az Andokban. És azért mondom el tévéorozatomban, hogy a legnagyobb problémája ennek az országnak nem a választás, nem a gazdaság, hanem az, hogy kitáljuk, hogyan csaljuk el fiataljainkat a XX. század három legfontosabb találmánya, a televízió, a számítógép és gépkocsi mellől, hogy legalább annyit mozogjanak, mint amennyit ülnek. A mozgás volt tehát az én legnagyobb hasznom az állami iskolából, meg a Kajári Ilonka. Mert hogy helytálltam a Fásori gimnáziumban, az az ő érdeme.

Miért éppen az ökológiát, a zoológiát választotta?

Még elemistaként felmentem a toronyba, és éreztem, hogy hűz a távolság, el akarok menni a látóhatár szélén túlra. Pesten törmelék nápolyit vettem, mert az csak 16 fillérbe került. Egyszer olyan papírba csomagolták, amelyen Bíró Lajos írt a trópusokról. Tizenkét évesen eszményképet kerestem, és úgy gondoltam, én leszek a második Bíró Lajos. Tizenhat évesen határoztam el — benne van az egyik naplómban —, hogy trópusi gyűjtő zoológus leszek, és hogy elutazom oda. Akkoriban már pókokkal foglalkoztam, s

amikor a leendő feleségem ezt megtudta, majdnem szakított velem, de azért nem lett nagyobb baj, mert idén lesz a hatvanéves házassági évfordulónk. Elég az hozzá, Kolosváry Gáborral, a múzeum pókászával mentem volna kirándulni, aki szívbeteg volt. Azt mondta, ő nem bír jönni, de hajlandó megírni az igazgatónak, hogy együtt megyünk, azzal a feltétellel, hogy nem csavargok el, és csakugyan pókot gyűjtök. Az igazgató — akit papának szólítottunk — elolvasta a levelét, elgondolkozott és azt mondta: na, és mi lesz a templommal? Erre én rávágtam, hogy papa kérem, én azt olvastam a Bibliában, hogy Krisztus egyszer azt mondta, amikor rákérdeztek, melyik templomban jobb imádni Istent, azt válaszolta, Istent lélekben és igazságban kell imádni. Rámkiabált, hogy elmenj innen te ravasz, de nagyon tetszett neki a válasz. Ő sem templomosan volt vallásos, hanem belülről. Ő mondta el nekünk az alábbi példázatot is: a spártai fiú rókát lopott, a tógája alá rejtette, a róka elkezdte marni a hasát, végül összeesett, és meghalt. A tanulság: amit teszel, azért a felelősséget halálíg vállalnod kell. Nagyszerű ember volt. Elengedett, és egyszer sem csavargtam el, csak a pókok után. Ez volt a protestáns árvaházban a kemény szeretet. A harmadik pedig az iskola. Amikor látták, hogy érdekel a biológia, hagyták, ami persze nem azt jelentette, hogy mást nem kellett tanulnom.

Azt szoktam mondani, a politikus lámpája rendes kocsilámpa, az ökológusé keresőlámpa. Azt kémleli, ami távolabb van. Míg a politikusok a globalizáción gondolkodnak, én azt látom, hogy az emberiség ebben a csodálatos GDP-termelésben már a bioszférát éli fel. A két világháború közöttre tehető az a szakasz, amikor a termelés még nem rombolta a bioszférát. Az emberiség azt fogyasztotta el, amit a bioszféra adott. De a spájzban lévő ennivaló után már elkezdtek felélni a mézeskalácsház falát. Az igazi kérdés az, hogyan éljük át, amikor váltanunk kell, és mikor fogunk váltani. Ebben a tekintetben van olyan ökológus és közgazdász, aki sötétben lát, én

az optimisták közé tartozom.

Miért? Visszafordítható a bioszféra felélése és ezzel az emberiség sorsa?

Akkor fordul meg az emberiség sorsa, ha energetikailag is ön-ellátó lesz a háztartás. Ennek legnagyobb előnyét a vidék látja majd. Jelenleg az ország legnagyobb problémája, hogy a feldolgozó üzemeket eladtuk, és rákényszerülünk a tömegtermelt búzát, kukoricát eladni, és behozva jó drágán megvesszük a kész terméket a nagy áruházakban. Ezzel mi eltartjuk a derék spanyolokat, hollandokat, portugálokat, akik ezt megőrlik, elkészítik, csomagolják, szállítják. Ugyanakkor a mi molnáraink, sofőrjeink, pékjeink munkanélküliek. A feldolgozóiparral eladtuk az ő munkahelyüket is, ezért van munkanélküliség. Ezért kell minden körülmények között megtartani a családi gazdálkodást, és magyar kézben a földet. Úgy tűnik, ha EU-tagok leszünk, ha nem, a mezőgazdasági művelés alól nagy területeket kell kivonni. Ezeket úgy kellene hasznosítani, hogy visszaállítjuk a biogazdálkodásra, aminek a terméke attól értékes, hogy vegyszermentes.

Azért is bizakodó vagyok, mert az emberiséget érte egy váratlan kellemes meglepetés. Ha megkérdezték volna, mi lesz, ha a Szovjetunió összeomlik, azt válaszoltam volna, hogy pestis, dögvész, halál, felfordulás és nyomor. Hogy miért nem lett, az engem is meglepett, pedig pofonegyszerű. Pápua Új-Guineától Európáig két olyan háziállat van mind az öt világrészen, amely az élelmi láncból táplálkozik, tehát nem megtermelt vagy megvásárolt étellel eteti az ember. Az egyik a disznó, a másik a baromfi. Régóta tudjuk,

hogy utóbbinak hazája az őserdő. Lába nem arra való, hogy a búzaszemet, hanem, hogy a kukacokat, rovarokat, gilisztákat kaparja ki a földből. Olyan tagait eszi a táplálékláncnak, amit az ember önmagában nem tud megenni.

Két repülőgéppel el lehet pusztítani két toronyházat a világ leg-erősebb államában az elnök szeme előtt, de ha ugyanez a két repülőgép a terhét egy ország egyik végén ledobja, a másik végén észre sem veszik. A vidéki lakosság ugyanis elpusztíthatatlan. Azért tudtunk a tatárjárás után talpra állni, mert a mezőgazdaság azonnal működött. Hiába visznek el minden állatot, egy-két tyúk megmarad, elkotlik, és minden folytatódik. Ez a kicsiség dicsérete. És Magyarország lakosságának 83 százaléka vidéken él, csak 17 Budapesten.

Mikor utazhatott először, hogy megvalósuljon az álma?

Ötvenéves koromban.

Mit érzett, amikor ott állt az őserdőben?

Azt éreztem, amit egy nagyon szerelmes ember, mikor húszévi várakozás után összetalálkozik a szerelmével. És ezt csak az érzí, aki tényleg kívárra. Az igazán nagy öröm az ember számára az, amit úgy ér el, hogy sokáig várt rá, sokáig álmodott róla. Azzal tesszük tönkre a fiataljainkat, hogy a földet az űlve előre láthatják mindazt a szépet, amit a Földön látni lehet. Csakhogy ott állva minden százszor szebb. A valóságot nem pótolja semmi. Nagyon boldog voltam.

Ahhoz, hogy tudjon utazni, a családra, a feleségére több maradt.

Ha összeragasztanánk az utakat, kijönné öt év távollét. A feleségem vállalta, hogy itt marad

három kamaszodó gyerekkel. Ő kínlódott velük, pedig egész életében tanítani szeretett volna, de nem ment el addig, amíg a legkisebb is be nem töltötte a 14-et. Mert bármennyire pedagógus, elsősorban anya volt. 71 évesen abbahagyta a tanítást, de most 82 évesen is mindennap szenved attól, hogy nem taníthat, pedig már van három dédunokánk is.

Régóta II. kerületiek?

A gyerekek Farkasréten nőttek fel. Az Akadémia segített abban, hogy később a Fazekas utcába költözzünk. De hazataláltunk, mert a feleségem nagyapja a Csalogány utcai tanítóképzőben tanított. Olyan budai, olyan vízivárosi volt, aki csak néha ment át Pestre, és itt minden házat, utcát ismert a maga történetével együtt.

Mit tegyünk Ön szerint az emberiség jövőjéért?

Tagja voltam annak a kormánybizottságnak, amely a nagycsaládosok problémájával foglalkozott, ugyanis annak is van ökológiai vetülete.

A kapitalistát nem lehet meggyőzni arról, hogy ne érdekelje a profit, de arról igen, hogy a XXI. század első két évtizedében, sőt az egész XXI. században a legjovidekezőbb üzleti vállalkozás a Föld megtisztítása lesz a hulladéktól, a szennyeződéstől. Ez többet érne minden globalizációellenes kirakatfeltörésnél. Ja, és mindenki sétáljon napi egy órát a saját érdekében.

Zsoltos Szilvia

A cikk a 2002. február 22-ére, a Városi Polgármesterek Randevúja elnevezésű rendezvényre készült és a Budai Randevú kiadványban megjelent interjú változata.

A FŐVINFORM jelenti



A Bartók Béla út felújítása kapcsán sok helyütt sávlezárások vannak. Beindultak az új Sasad- és Tétény 2 buszok csúcsidőben. A Szabadság hídra jobbra kanyarodó és a lekanyarodó sávot lezárták; az Erzsébet híd felé egy sáv járható. A Szent Gellért téren forgalmi rendőrök irányítanak. A Budafoki utat a Szent Gellért tértől a Csiky utca felé egyirányúsították. Június 11-től a Bartók Béla úton csak a tömegközlekedési járművek közlekedhetnek. Június 21-től a villamosok helyett is buszok járnak.

A Budakeszi úton az Irén utca és Jánoshegyi út között irányonként egy sávban, a Gábor Áron utcában a Lepke utcánál váltakozó irányban közlekedhetnek. A Retek utcát lezárták a Káplár és a Fillér utca között. A Trombitás utat egyirányúsították a Garas utcától a Pasaréti útig. A Szilágyi Erzsébet fasorban a Budagyöngyénél burkolatcsere, a Hűvösvölgyi úton a Bölöni György utcánál szegélyépítés van.

Rosta Marian

Pályázat

A prof. Dr. Kováts István Alapítvány budapesti állandó lakással rendelkező súlyos mozgáskorlátozott fiatalok támogatására pályázatot hirdet, amely tanulmányok folytatásához, közlekedéshez, lakhatási, ill. munkavállalási feltételek megteremtéséhez szükséges tárgyak vásárlásához hozzájárulásként igényelhető.

Az alapítványtól pályázható összeg nem lehet több a pályázati cél költségének 25%-ánál, de legfeljebb 45 000 Ft. Pályázni a 40. életév betöltéséig lehet. A pályázathoz kérjük mellékelni a súlyos mozgáskorlátozottságról szóló orvosi igazolásokat, valamint a családban együtt élők jövedelemnyilatkozatait. A névvel, címmel (és telefonszámmal, ha van) ellátott pályázatokat a prof. Dr. Kováts István Alapítvány, 1052 Budapest, Városház u. 9-11. címre kérjük beküldeni 2002. augusztus 31-ig.

Természetvédő tábor

Az E-misszió Egyesület június 16-22, június 23-29, június 30-július 5, július 7-13, július 15-20, valamint július 25-31. között indít természetvédelmi táborokat 8-18 éveseknek. A 7 nap, 6 éjszakás tábor házban 11 900 Ft, saját sátorban 9700 Ft, a 6 nap, 5 éjszakás házban 10 800 Ft, sátorban 8700 Ft/fő.

A gyerekek környezet- és természetvédelmi előadásokon, beszélgetéseken vesznek részt (huladék, levegőtisztaság, energiata-

karékosság, néphagyomány), távcsöves terepi megfigyelés és madárgyűrűzés segítségével megismerkednek a Bereg változatos növény- és állatvilágával, megfigyelhetik az élőlények viselkedését, élőhelyét. Kipróbálhatnak kézműves kismesterségeket, megismerkedhetnek a beregi emberek évszázados hagyományaival. Érdeklődni Szóke Zsuzsánál: tel./fax: (06 42) 504-403, vagy e-mailben: szokezs@zpak.hu, www.e-misszio.hu.

Internetkávézó a Millenárison

Barátságos kiszolgálással, gyors interneteléréssel várja vendégeit a Mill-e-c@fe minden nap 10-21 óráig.

Szolgáltatásai: internet-hozzáférés, szövegszerkesztés, táblázatkezelés, rajzolás, képszerkesztés, oktatás, nyomtatás, szkennelés, CD-írás.

Millenáris Park, Fogadó a Millenárishoz, 1024 Fény utca 20-22. Tel.: 336-4097

A Moszkva tér és egy bizarr épület

Úgy gondolom, némi magyarázatra szorul a **Miért szép?** rovatcím és a képen látható épület párosítása. Nem becsülném jelentős létszámúra a Moszkva téri mozgólépcsőcsarnok rajongóinak táborát, és a várostervezőknek sem nagyon tetszhet, mert a Moszkva tér jövőjével foglalkozó összes tervben már a nyolcvanas évek óta mindig valami egészen más épületet ábrázolnak a helyén, mégis, bumfordiságában van valami báj. Az ilyen groteszk alkotásokra szokták mondani: annyira ronda, hogy már szép.

Szokatlan, háromszög alakú ez a tér, volta-képpen egy, a középkorból fennmaradt hármas útkereszteződés, melynek helyét a török idők utáni építkezések miatt vájták ki a várhegy oldalából; agyagot bányásztak, amit helyben téglává is égettek. Ahogy a Feneketlen-tó bányagödrt a forrásvíz, úgy a Moszkva téri gödröket az esővíz töltötte fel, telente korcsolyapályának használták a budai polgárok, a kevésbé gödrös részeken pedig az azóta a Fény utcába költöztetett piac működött. Később a Budapesti Budai Torna Egyesület tenispályáit helyezték el itt, 1929-től pedig végre neve is lett: Széll Kálmán tér. A három beérkező főútvonalból egészen idáig csak kettőn járt villamos, a sportélet és a piacozás akkor tűnt el végérvényesen a térről, amikor 1938-ban megépítették a Várfokegyház utca alatti alagutat, és bekötötték a mai 59-es és 61-es villamosok vágányait.

Ekkora tömegközlekedési csomópont először épült Budapesten, 1941-ben a mainál is több, kilenc villamosvonal haladt át a téren. Hogy hova mindenfelé lehetett eljutni villamossal a ma is elérhető úticélokra kívül? A Zugligetbe, a Ferenciek terére, a Nagyváradi térre, az Orczy térre és még az Állatkerthez is. Ekkor, a II. világháború idején épült fel a metróépület elődje, egy háromlevelű lóhere alaprajzú utasváró, közepesen kupolával, amiről aztán az egészet — innen az akkori és a mai presszó neve — Gombának nevezték el. A villamosvágányok el-

rendezése egyébként már ekkor kialakult, annyi különbséggel, hogy a mai 56-os járat fordulója jóval nagyobb volt, elfoglalta a mostani találkozhelyet is.

Ahhoz, hogy a tér átszállóhely helyett ismét városi térré válhasson, két várostervezési szempontból alapvető kritérium hiányzik: nincsenek jól felismerhető kontúrjai, és hiányzik az irányultsága. Az első probléma, építész szakkifejezéssel a *térfalak hiánya* jól látszik a Moszkva tér és Széna tér bizonytalan kapcsolódásában. A sok bejövő út miatt nem tudjuk, hol kezdődik és meddig tart a tér, ez pedig megnehezíti a tájékozódást, tudat alatt elbizonytalanítja a téren tartózkodókat, de még az építést is, amikor azon töpreng, hogyan lehetne itt rendet csinálni. Ilyen instabil környezetben a rendezés kívánó eszköze lehet egy jól pozicionált főépület, ami határozott karakterével lehetőséget ad a többi épületnek, és a téren megforduló járókelőknek is, hogy saját magukat hozzá képest határozzák meg. Ezt a szerepet a metróépítésig létező Gomba nem tudta betölteni, az elhelyezése jól sikerült, de a lóhereforma három oldali bejárata, a három különböző szimmetriatengely, ami egyébként a tér háromszögalakjából eredhetett, lehetetlenné teszi a hozzá képesti helymeghatározást: nincsen előtte, mögötte, csak mellette, ami viszont bármelyik irányban lehet.

A fennálló viszonyok 1970-ben változtak meg, amikor a mintegy harminc méterrel a felszín alatt húzódó metróalagút a mozgó-

lépcső közvetítésével megadta a hiányzó tengelyt, a Moszkva teret valamilyen szinten végre meghatározó irány a „*lefelé, a Batthyány tér irányába*” lett. A mélybe vezető üreg fölé emelt épület mozgólépcsőkre merőleges főhomlokzata a BKV-pénztárral, újságossal, trafikkkal, presszóval végre adott egyfajta térfalat, méghozzá a legkritikusabb, a Széna tér felé tátongó lukat tömte be.

A tervezőt, *Czeglédi Istvánt* nem tudni, mi vezette, amikor a különös formájú monstrumot megálmodta: fentről, a Várfokegyház utca felől nézve landoló űrhajóra emlékeztet, lentről a térről terpeszkedő tarajos öslényként hat. A Gomba presszó és a mozgólépcsőcsarnok elkülönülő tömegét összekapcsoló alátámasztó oszlopok nélküli, „lebegő” terasz véleményem szerint igen elegáns, csak az a baj, hogy a meglehetősen grandiózus formák gyenge minőségű részletmegoldásokkal párosultak. Jó gondolat, hogy a láthatóan roppant tömegű vasbeton tetőzet átetsző üvegfalra lett ültetve, szép kialakítású, minőségi függönyfal előállítására azonban 1970-ben nem volt felkészülve a magyar ipar. Az üveg mellett megjelenő műkö és látszóbeton felületek talán az átadáskor még jól mutattak, azóta tatarozás híján eléggé tönkrementek. Az összehátason sokat javítana, ha a Pasaréti téri autóbusz-végállomáshoz hasonlóan a csiricsaré reklámtáblákat és a minden gazdátlan köztéri objektumot elborító plakátrétegeket végérvényesen eltávolítanák. A tér és az épület mindenesetre jól harmonizál egymással, mindkettő kissé túlméretezett és eléggé torzonborz, mintha tényleg az orosz fővárosból hozták volna ide.

A szocialista várostervezés fénykorában, az 1970-es városrendezési tervben fogalmazódott meg először, hogy a belváros tehermentesítésére nagyáruházakkal és metróállomásokkal rendelkező kisebb központokat kell kialakítani a fővárosnak. Ilyen központ számára jelölték ki a Moszkva teret is, áruházat azonban telek hiányában nem építettek; a Mammuth mostanában történt megnyitása azt mutatja, hogy az elképzelés jó volt, irányadó tudott maradni a tervgazdaság utáni időkben is. A probléma csak az, hogy a két Mammuth egy kicsit odébb van, a Széna és Moszkva teret tehát a mostani szituáció szerint inkább egyesíteni, mintsem szétválasztani kellene: a metróépület kezd rossz helyen lenni. A készülő tervek, sajnos, megint kizárólag a közlekedési fejlesztés kérdésében határozottak; az, hogy a tér helyén a városközpont szereppel nehezen összeegyeztethető módon park lesz-e, vagy új térfalak és új főépület emelésével újabb kísérlet történik városi tér létrehozására, még egyáltalán nincs eldöntve.

Sallós Csaba építész

Forrás: Preisich Gábor: Budapest városépítésének története.



Fotó: Lukács Dávid

Apró-cseprő emlékek a Moszkva térről

Napjaink egyik legnagyobb budai közlekedési csomópontjának rekonstrukciója, sok évtizedes vita és huzavona után, az érdekeltek három kerület (I., II., XII.) és a főváros hathatós összefogásával talán még belátható időben megvalósul. Néhány évszázaddal ezelőtt, a török hódoltságot követően a mai Mechwart liget, Széna és Moszkva tér által körülölelt területen még téglavetők működtek. A régi feljegyzések szerint a mai tér az egykori Csízhalom nevű domb elbontása után jött létre, a hegyoldalba vájt területen működött a Christen család téglagyára.

körút forgalmi kiépítésekor helyezték át a Beszkárt farkasréti vonalának végállomását a Déli pályaudvarról a mai Moszkva térre, melyet 1929-től Széll Kálmán magyar politikusról (1843–1915) neveztek el, aki pénzügyminiszter, majd 1907–15-ig miniszterelnök volt.

A közlekedési csomóponttal alakulás után a várócsarnokok tervezésére nyilvános pályázatot írtak ki, melyet Hanák Pál építésmérnök nyert el, és az elkészült épületet a kor legjobb modern közlekedési építményei között tartották számon. Az elegáns, lóhere formájú és több üz-

talán nem fér meg békésen egymás mellett, hogy valamikor, éppen a háborúból való lassú ébredés időszakában, a Margit körút felől nézve a jobboldalon, egy piaccá alakult bódésor állt. A többnyire hullott fából, lécekből összetakolt árusító alkalmatosságok katonásan zárt sorokban egymás mellett helyezkedtek el, kis utcácskákat képeztek, ahol azért elfért a sietős bevásárló mellett egy-egy báméskodó is. A vevők egyre növekvő igényeinek kiszolgálására egyre sokasodtak, változatos portékákat kínálva. Többnyire friss, ropogós péksüteményt, tejterméket, hatalmas zöldséget és gyümölcsöt kínáltak, de megjelentek a húso- sok és halárusok is.

Jómagam szinte naponta megjelentem ezen a piacon, mikor osztálytárs-barátnőimmal, Zágonyi Olgával és Miklós Mártával a Lórántffy Zsuzsanna úti Baár—Madas gimnáziumból tanítás után kiszabadulva, egészségügyi séta gyanánt gyalog tettük meg a két villamosmegállónyi utat. Sokszor csak nézelődtünk, máskor farkaséhesen estünk be a bódésorok közé, ahol vidáman mosolyogtak ránk a barnára sült zsemleket negyvenfilléres áron. A zsemleket juhtúróval „gazdagítottuk” (tíz deka 2,70-be került), a zsákmányon testvériesen megosztottunk — összekapargatva soványka zseb-

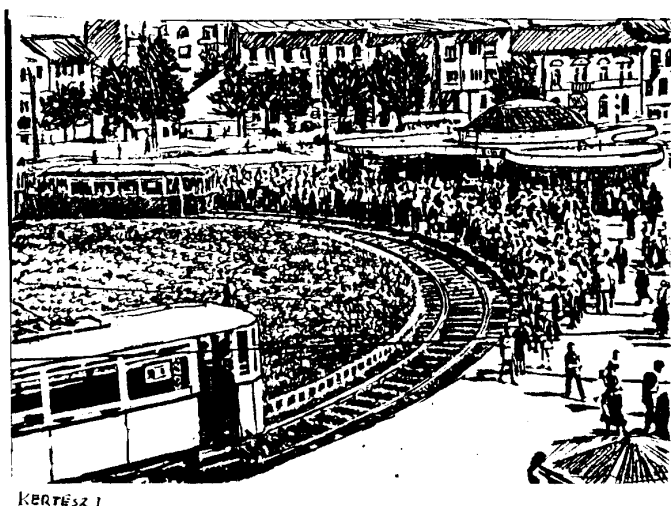
pénzünket. Az otthonról hozott bicskával felvágtuk a zsemlyét, megkentük, és egy padon (bár nem volt ildomos) mindenki szeme láttára befaltuk.

Az évek során a bódésor szemérmetlenül terjeszkedett a Szilágyi Erzsébet fasor felé, vevőkben nem volt hiány, ezért bíztak a jövőben. Az alkalmi piacnak éppen ez a szerénytelen elterjeszkedés lett a veszte. A forgalom növekedésével egyre inkább megkezdődött a kiszorítósdi, s miután esztétikai látványként sem illeszkedett bele a budai közlekedési gócpontba, néhány évi áldásos működés után a piacot betelepítették a Fény utcai csarnokba.

A Moszkva tér másik kedves emléke, a szerelmespárok, közös programra induló diáktársak, kirándulócsoporthoz kedvelt találkahelye a közismert óra alatt volt, amely nemrégiben került vissza a helyére.

A régi, patinás Trombitás étterem, melynek valamikor hivatalos bejárata a Retek utcában volt, még tartja magát a vetélytársak: a McDonald's és a kínai étterem közelében, s törekszik a vendégkör megtartására. Sajnos, a mai Moszkva tér fő jellemzője: reggel az emberpiac, a későbbi órákban az alkalmi zúgarusok és az utánuk maradt piszok.

Vargáné Töldi Sarolta



KERTÉSZ 1

Az agyagbánya helyén lévő gödröt 1892–94 között rendezték, s itt alakult meg a Budapesti Budai Torna Egylet (BBTE) sporttelepe. Modern teniszpályát építettek, melyet télen felöntöttek és jégpályaként működtettek. További gyarapodás 1897-ben következett be, mikor az ezredéves kiállítás sörkóstoló-pavilonját átszállították a térre, és ezt használták klubházként. A BBTE rangját emelte, hogy a neves Budapest Korcsolyázó Egylet 1900-ban teljes tagságával csatlakozott hozzá. Lassan-lassan a sporttelep atlétikai centrummá nőtte ki magát, új csarnok létesítése vált szükségessé. A Sándy Gyula által tervezett klubházat 1913 augusztusában avatták fel. A villamosforgalom növekedése miatt a sportpályát, valamint az épületet 1938-ban elbontották. A cél a Széna tér és Krisztina körút közötti villamospálya kiépítése volt. Egyébként a zugligeti és hűvösvölgyi villamos már korábban itt fordult meg. A Margit

ter számára otthont adó épület, sajnos, nem érte meg a felnőttkort, mert a II. világháború viharra teljesen eltörölte a föld színéről. A teret a nagy világegés után egy évig Sztálin térnek hívták, majd 1946-tól Moszkva térnek nevezték el. Neve sokáig nem ment át a köztudatba: a „régiegyerek” Kalinak, a későbbi generáció Kalefnak becézte.

A tér közepén 1979-ben a Fővárosi Tanács díszkutat állíttatott fel, melyet Makrisz Agamemnon szobrászművész készített el, alapépítményét Tokár György építész, a szobor nyolc műkötőcélját Makrisz Zizi tervezte. Itt van a 2-es metró egyik leghosszabb állomása, melyhez közvetlenül csatlakoznak a Hűvösvölgy, Zugliget, Móricz Zsigmond körtér és Farkasrét irányába futó villamosok, autóbuszok.

Ki hinné napjainkban, mikor az említett közlekedési eszközök többszöröse és a száguldani vágyó autók sokasága a Moszkva tér behatárolt területén egyál-

Emléktábláink 34.

Járjunk nyitott szemmel!

Nehezebb észrevenni Ungár Imre emléktábláját annak ellenére, hogy a Szemlőhegy utca 8-as számú ház kapuja a Rómer Flóris utca tengelyében helyezkedik el, ugyanis a márványtábla beleolvad a kőkapu szürke egyhangúságába. Az emléktábla szövege a következőről tudósít:



Ungár Imre betegség következtében három éves korában elvesztette szemvilágát, de ez nem gátolta abban, hogy

később nagy lelkierejével tanuljon és képezze magát. A Zeneakadémia kitűnő eredménnyel végezte el, majd nagy sikerrel lépett fel hazai és külföldi dobogókon. 1932-ben Varsóban a nemzetközi Chopin-verseny győztese lett. Ez számos meghívást eredményezett számára. A háború kitörése Hollandiában érte, ahonnan csak négy év után, 1943-ban térhetett haza feleségével, aki támasza és kísérője volt. 1949-től mint zeneakadémiai tanár nevelte és oktatta a jövő művészeit. Számítalan elismerést, kitüntetést kapott (Signum laudis, 1932-ben Kossuth-díj, 1949-ben Liszt-díj).

Székely Imre

Sportterápia a Ferenc-hegyen

Csicseregnek a madarak, égetően süt a tavaszi nap a Ferenc-hegyen. A barlang bejáratánál néhány várakozó szülőbe botlok, akik a vasfedél körül beszélgetnek. Várjuk, hogy a gyerekek a két és fél órás túra után végre felbukkanjanak a mélyből. Először hangokat hallunk, majd egy kéz kinyitja a fedelet, egy másik pedig megkapaszkodik. Az első, aki kimászik, fotós kolléganőm. A barlangterápiás programot tavaly önkormányzatunk is támogatta.

Az Ifjúsági Barlangtúra és Barlangi Sportterápia Egyesület tagjai öt éve szerveznek hétvégenként ingyenes barlangtúrát asztmás gyerekeknek. Az egyesület elnöke és egyik túszeretője, Szűcs László utoljára bukkan elő, a gyerekekkel azonos felszerelésben: fejlámpás sisakban, piros overallban.

— A Ferenc-hegyi barlangot 1933-ban fedezték fel csatornázás közben, amikor bezuhant egy munkás. A barlangászok megállapították, hogy hatalmas barlangrendszer rejt a hegy, ami 4,5 kilométer hosszú és 41 méter mély.

— Honnan jött az ötlet, hogy az asztmás gyerekek gyógyítására használják fel a barlangtúrát?

— A Szemlő-hegyi barlangban például működik hagyományos terápia, ami régebben abból állt, hogy a betegek feküdtek egy ágyon, és még vigyáztak is rá, hogy fel ne keljenek. Ma már ott is játszhatnak, mozoghatnak a gyerekek. Budapest adottsága, hogy belterületén nyílik egy gyerekek számára mászható, csodálatos barlang. Fontos, hogy ne könnyű legyen a túra, hanem fizikailag megterhelő.

Harminc éve vagyok barlangász, egyszer valaki fölvetette, miért nem viszek magammal asztmás gyereket is. Nem tudhattuk, hogyan fog reagálni a szervezetük. Az évek során kiderült, még soha nem kapott asztmás rohamot egyetlen gyerek sem a barlangban. Ez az ideális sport egy beteg gyereknek, ha kedvvel jön.

— Kik jelentkezhetnek?

— Minden asztmás gyerek ingyen járhat, ne egyszer, hanem legalább tizenötötör jöjjön, mert úgy van értelme.

Négy túra van naponta, egy-egy tíz gyereket tudunk levinni. A létszámot nem növeljük, mert a biztonság az elsődleges. Minden egyes gyerekre oda kell tudni figyelni.

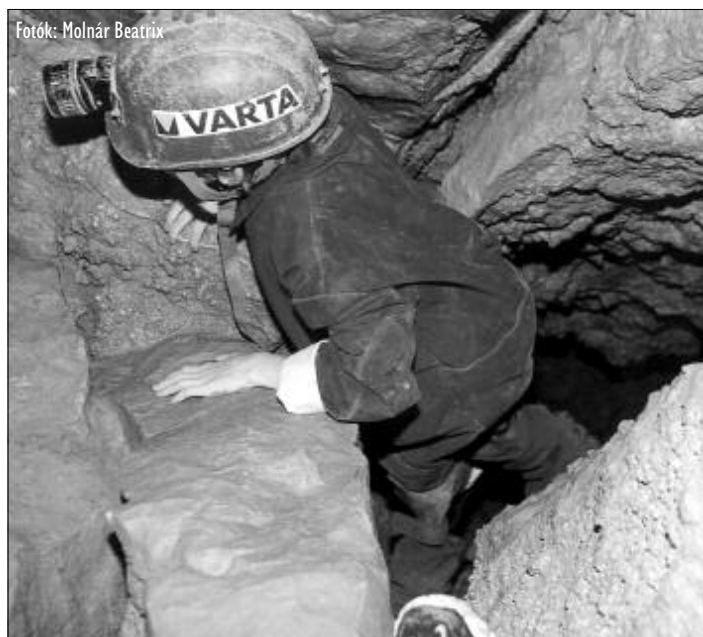
— Nem félnek a gyerekek egy kiépítetlen barlangban?

— Amikor először jönnek, előfordul, hogy pityeregnek. De amikor már visszafelé jövünk, alig lehet őket leállítani, mert rájönnek, milyen könnyen mozognak lenn, és várják, hogy újra jölessenek. Nyugodtan mondhatom, hogy ez a sport egyben komplex kezelés. Gyógytornászok mondták, akik lejöttek velünk, hogy úgy mozgatja a légző- és segédlégzőizmokat, ahogy az egy asztmás gyereknek fontos, és ahogy más sport nem.

A legkönnyebb túra, az „ötévesek útvonala” 450 méter hosszú. Ahogy azonban ügyesedik a gyerek, jöhet az egyre nehezebb túrákra. Létra csak a lemászásnál van, attól kezdve nincs segédeszköz, csak a falak.

A gyerekek keze, cipője és overallja sáros, poros, amikor láthatóan vidáman másznak ki a napfényre. Sokan messziről utaznak a fővárosba a barlangtúrára. Balogh Rozália 11 éves, és Veszprémből érkezett. A háziiorvosi rendelő falán lévő plakátról tudták meg a lehetőséget, és már nyolcadjára van itt.

— Kipróbáltuk és bejött — mondja a szöske Rozi. — Kicsi tündövel születtem, nem nagyon bírom a hosszabb futásokat és a megerőltetőbb tornát. Torna-



órán néha ki is szoktam állni. A vonat fél 8-kor indul Veszprémből, amihez 6–7 óra között kell kelnem, mint ha iskolába mennék.

— Milyen lenn a barlangban?

— Jó a levegő, szeretek mászni, mert egészen más, mint a futás. Nincs sötét, mert be van kapcsolva a lámpa. Először megmutatják, hova kell lépni, de ha valaki már sokszor volt, maga is tudja, hova lépjen.

— Hogy érzed magad egy-egy ilyen túra után?

— Jó utána kijönni pihenni, de jó lenn, mert jó a levegő. Nagyon örülök, hogy járhatok.

Öreg Zsombor nyolcéves, a Szabó Lőrinc iskolába jár. 94-szer volt már barlangtúrára, s mondom neki, úgy ismeri lassan a barlangot, mint a tenyerét, de tiltakozik.

— Nem az egész barlangot, csak egy részét. Kúsunk-mászsunk egyfolytában.

— Mi leszel, ha nagy leszel, csak nem barlangász?

— Még az is lehet — mondja huncutul.

Közben a következő csoport készülődik a nehezebb túrára. Köztük van egy gyerekeivel együtt jött apuka is, Balázs György.

— Itt lakunk a II. kerületben. Régóta vágytunk valamilyen barlangászási lehetőségre, amihez nem kell profinak lenni, másrészt a családban mindenkinek van szénanáthája, pollenallergiája, ezért kapóra jött a lehetőség, aminek nagy előnye, hogy a városban belül ad olyan kalandra lehetőséget, amiért messzire kellené utazni. Remek a társaság, és viszonylag szerény költségigény, nem túl sok időt kívánó, napi kalandszükségletet fedező sport a barlangászás.

— Hogy van azóta a család szénanáthája?

— El nem mulasztja, de pollenmentes környezetben tesz lehetővé intenzív testmozgást, ami a gyerekek fizikai kondícióját és bátorságát növeli. És ez a szülőknek sem árt. Megfelelő irányítás mellett nem jelent olyan kockázatot sem, amit egy átlag érdeklődő ne vállalhatna fel.

A program gazdája az egyesület vezetője Sztányi Zsuzsa, aki gyógyszerész és asztmanővér.

— Tavaly a II. kerületi Önkormányzat pályázatán támogatást nyertünk, ezt akarjuk ezúton is megköszönni, és azt szeretnénk, hogy a II. kerületi gyerekek tudjanak a lehetőségről.



— Milyen hatással van a gyerekekre az ön szemszögéből a barlangi sportterápia?

— Az asztmás gyerekeket sokszor távol tartják a mozgástól, a sporttól az attól való félelem miatt, hogy befulladás. Ez elő is fordulhat a terheléstől. Viszont ha ez hűvös, nedves klímán történik, száz százalék páratartalommal, akkor a folyamatok nem indulnak be, vagy ha be is indulnak, egy kis pihenő után leállnak. Tehát a barlangi klímán sokkal jobban terhelhető az asztmás gyerek, mint a szabadtéri sportban. A barlangban nincsenek allergének, fertőző mikroorganizmusok, magas a kalciumtartalom, s ez javítja az egészségi állapotot. Három-hat hónap után már biztosan jobb a gyerek kondíciója, kevesebbszer fullad be, kevesebb gyógyszerre lesz szüksége. Amikor lemegy az első túrára, többször fújja az orrát, jobban köhög, ami azt jelenti, hogy a barlangi klíma segít fölhozni a letapadt váladékot.

Tíz-tizenöt alkalom után kezd javulni az állapota, ha rendszeresen jár.

— Vissza lehet esni?

— Az elért kondíciójavulás megmarad, és hosszabb kihagyás után néhány túrával visszahozható.

Pályázatokon próbálunk pénzbeli segítséget szerezni, így idén kaptunk a Soros Alapítványtól, a Szociális és Családügyi Minisztériumtól, az egyik cégtől kapunk elemet, a másiktól helyiséget az öltözőszhez.

— Van-e tudomása hasonló terápiáról Európában vagy a világon?

— Tudomásom szerint a barlang- és sportterápia együtt világvizonylatban is újdonság.

zsoldos

A túrák létszáma korlátozott, asztmás gyerekeknek ingyenes. Előre bejelentkezni a (06 23) 373-551-es telefonszámon lehet *Szitányi Zsuzsánál*.

Sportdélután a Móriczban

A II. kerületi Pedagógiai Szakszolgálat sportnapot szervezett a mozogni vágyó, de speciális gyógytestnevelésre szoruló gyerekek részére. A versenyek több helyszínen, több korcsoportban zajlottak, és mindenhol lelkes biztatás, drukkolás kísérte az eseményeket.

— A kezdeményezés évekként elzárult azzal a céllal — meséli *Schermann Zsuzsa*, a kerületi gyógytestnevelők vezetője —, hogy a mozgás öröme, a sportversenyek izgalmát megélelhessék azok a gyerekek is, akik iskolai bajnokságokon vagy egyéb sportrendezvényeken nem vehetnek részt. Évente kétszer mérhetik össze erejüket, ügyességüket a résztvevők; őszel az uszodában, tavasszal pedig itt a Móricz Zsigmond Gimnázium tornatermeiben és sportudvarán. Ezek a gyerekek a foglalkozásokon főleg erősítő, nyújtó, lazító gyakorlatokat végeznek, nem nagyon jut idő kötetlen játékokra, a különböző sportágak szabályainak megtanulására.

— A leggyakoribb problémát a gerinc valamilyen deformitása jelenti — veszi át a szót *Bakonyi Péterné* gyógytestnevelő, a Testnevelési Főiskola vezetőtanára —, amire nagyon jótékony hatással vannak azok a mozgásformák, amelyek nyújtják a gerincet, és megdolgoztatják a hátiz-

mokat. Ezért választottuk az úszás mellett a röplabdát, a kosárlabdát, de a nagyobb gyerekek indulhattak fociban és streetballban is. A kicsiknek sorversenyt szerveztünk speciálisan összeállított feladatokkal.

— Vigyáznunk kellett — folytatja *Schermann Zsuzsa* —, hogy a feladatsorban ne legyen olyan mozgás, amely káros lehet, hiszen sokuk számára a felugrás vagy a bukás tiltott mozdulat. Szerencsére a kicsik nagyon lelkesek, szívesen vállalkoznak a versengésre. A nagyobbakat nehezebb megnyerni, kevesebb az idejük, és az elváltozások is kialakultabbak. Mi azt szeretnénk, ha mindenki számára emlékeztető, izgalmas nap lenne ez a mai, ha a gyerekek élveznék a sportolást, a versenyt.

Közben véget érnek a játékok, eredményhirdetés, díjkiosztás következik. A legjobbakat arany-, ezüst- és bronzéremmel jutalmazzák, de oklevél és csoki mindenkinek jut — az utóbbi még e sorok írójának is.

pzs

Idén szeptemberben is Kaptató

A II. kerületi Önkormányzat 2002. szeptember 21-én 10 órai kezdettel hagyományörző céllal immáron harmadik alkalommal rendezi meg a **II. Kerületi Kaptató** elnevezésű utcai futóversenyét.

A versenyen nevezési díj nincs. Előreláthatóan 3000–3500 indulóra számíthatunk, köztük lesznek kerületünk vezetői, neves sportolói, művészei. A kisebb távokra a II. és a környező kerületek tanulóit várjuk, de a nyílt 13,5 km-es versenyen a fővárosból vagy akár az ország bármely pontjáról érkezhetnek futók.

A verseny rajt- és célállomása a Millenáris Park. Távok és korcsoportok: általános iskolák 1–4. osztályos tanulóinak kb. 1100 méter; általános iskolák

5–8. osztályos tanulóinak kb. 2000 méter; középiskolásoknak, felnőtteknek és szenioroknak kb. 13 500 méter.

Minden kategória helyezettje érmet, oklevelet, valamint tárgyjutalmat kap. Az előző évekhez hasonlóan idén is lesz iskolák közötti verseny, ahol a legtöbb gyermeket és hozzátartozót (szülőt, nagyszülőt, testvért, rokont) megmozgató iskola a sportszervásárlási utalványon kívül vándorserleget is kap.

Akik a versennyel kapcsolatos információt szeretnének kérni, hívják a II. ker. Önkormányzatnál *Fábián Tamarát* a 346-5440-es telefonszámon.



Jól sikerült a sportfesztivál

Színes program, sportversenyek és vidám vetélkedők várták május 11-én egész nap a Nagyrétre kilátogatókat. Az I. Pesthidegkúti Sportfesztivált a szervezők jótekonysági céllal hirdették meg, melyet a Magyar Olimpiai Bizottság, az Ifjúsági és Sportminisztérium, valamint a Ford Solymár támogatott. A nevezési díjakból, felajánlásokból és olimpiai bajnokok emléktárgyainak árveréséből befolyt összeget a

Mozgássérült Emberek Önálló Élet Egyesülete kapta meg. A fesztivál keretében Portisch Lajos nemzetközi nagymesterrel szimultán sakkot játszhattak a bátor jelentkezők. A színpadon sport- és táncbemutatók követték egymást, majd Auth Csillának és Charlie-nak tapsolhattunk. A rendezvényt jelenlétével megtisztelte dr. Schmitt Pál, a MOB elnöke, aki az esemény fővédnöke is volt.



Maribori siker

Az Akrobatikus R'N'R Világszövetség idén másodszor rendezett világkupát, ez alkalommal Szlovéniában, Mariborban. Április 27-én. 16 ország 68 induló párosa közül a budapesti *Négy Muskétás Akrobatikus R'N'R SE* párosa, *Regős Imre* és *Benkő*

Krisztina (edzőjük *Pál Gabriel-la*) junior kategóriában II. helyezést értek el, maguk mögött hagyva a kiváló orosz párosokat. Talán a következő világkupán, ami júniusban Oberwartban lesz, sikerül a bajnoki címet megszerezniük.

Pályázati felhívás

A II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az 1990. évi LXV. törvény 92/a § (1) bekezdése alapján pályázatot hirdet **könyvvizsgáló feladatok** ellátására, egyéves próbaidő kitöltése mellett határozatlan időre.

Pályázati feltételek: legalább 3 éves önkormányzati könyvvizsgálói gyakorlat, költségvetési szervnél, pénzügyi és számviteli területen szerzett legalább 5 éves gyakorlat.

A pályázatnak tartalmaznia kell a pályázó részletes szakmai önéletrajzát (referenciákat), könyvvizsgálói feladattervet, szakirányú felsőfokú végzettségét igazoló okiratot vagy annak hiteles másolatát, érvényes erkölcsi bizonyítványt vagy annak hiteles másolatát, a Magyar Könyvvizsgálói Kamara által vezetett könyvvizsgáló névjegyzékben történő „költségvetési” minősítésű könyvvizsgálói bejegyzés igazolását, a könyvvizsgálói feladat ellátására a Magyar Könyvvizsgálói Kamara által a társaságokról vezetett névjegyzékben szereplő szervezet is pá-

lyázhat, cégpályázó esetén cégreferenciákat, könyvvizsgálói munkadíjat.

A pályázónak a szerződésben a folyamatos könyvvizsgálathoz kapcsolódó, kiegészítő feladatként vállalnia kell az adótanácsadást, a gazdasági tanácsadást, az önkormányzat igénye szerint a számviteli munka támogatását, számítógépes rendszerek, alkalmazások értékelését.

A pályázat benyújtásának helye: Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Iroda, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. A pályázat benyújtásának határideje 2002. június 30. A pályázat elbírálásának határideje a benyújtási határidőt követő 30 nap utáni első képviselő-testületi ülés.

Fagykárók a budai erdőkben

Az áprilisi fagyok nemcsak a napi híradásokban szereplő gyümölcsösökben okoztak óriási károkat országszerte, hanem az erdei környezetben, így a budai erdőkben is. A Budapesti Erdészet tájékoztatása szerint elsősorban a korán fakadó tölgyek és kőrsek sínylették meg leginkább a nagy hideget. Mind az idős fák koronája, mind a fiatal fácskák és arasznyi csemeték megérezték az áprilisi fagyot. A korosabb példányoknál jó háromhetes elmaradás lesz az idei fejlődésben, a kis csemetéknek azonban majdnem a teljes állománya lefagyott, ami a mi vidékünkön is százezres nagyságrendet jelent. A tíz-tizenöt centiméteres növénykéek csak gyökfőből nevelt új hajtással tudják majd kihever-

ni a fagyot. És ha életképesek is maradnak, egyévnyt késnek majd a fejlődésben. A fentiek elsősorban az apró tölgyekre vonatkoznak, de a többnyire magról szaporodó kőrsek palántái is hasonlóan károsodtak.

Gombavizsgálat

A Fővárosi Önkormányzat Csarnok- és Piacgazgatósága ingyenes hétvégi lakossági gombavizsgálatot biztosít május 1-jétől október 31-ig a XI. kerületben — a Fehérvári piac átépítése miatt — a Kőrös József, Bercsényi, Váli és Névtelen utcák által határolt (a Skála áruház parkolója mögötti) épületnél, valamint a XIV. kerületi Bosnyák téri piac mellett.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester

Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztő: Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Ludwig Dóra

Szerkesztőség: 1024 Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459), e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu

Hirdetéselevétel: Mechwart liget 1. fszt. 3., (316-8737)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2002. június 13. — Lapzárta: 2002. június 4. — **Hirdetéselevétel: 2002. június 3-ig**

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal:	150 000 Ft
1/2 oldal:	73 000 Ft
1/4 oldal:	45 000 Ft
1/8 oldal:	28 000 Ft
1/16 oldal:	17 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	1000 Ft,
10-20 szóig szavanként	+ 100 Ft,
közületi apróhirdetés:	3500 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356) 10% felár.

Öt megjelenés után 15% kedvezményt adunk fenti árainkból.

Hirdetéselevétel, további információk: 316-8737.

CSAPADÉK	EGYHÁZI GYÜLÉS	KÓSTOL	KELVIN	VÍZMENTES GYAPJÚZSÍR	BARANYA MEGYEI HELYSÉG	KNOCK OUT	DIAGONÁLIS TERMET	JÓD	PEST MEGYEI HELYSÉG
1									M
ÉVZAK			KORALL-ZÁTONY					ZENE-DARAB!	
			OMSZK FOLYÓJA					... OLYMPIA	
😊	NŐI NÉV					BEBŐCSÁJTÁST KÉR			
2						SCHÜTZ ...			
ELŐTAG-KÉNT: SZÉL					ELSŐ-RENDÜ			ZAVAROS DAL!	
					KIKÜSZÖBÖL			DUZZADÓ	
VÍZ ÁLLAT			ÁLLOMÁNY SZAMBA-VÉTELE BÉR						DEHOGY
									ZOLA HŐSNŐ
IGEKÉPZŐ		SPORTSZER MÁRKA					REND-FOKOZAT		
		KISS .. KATE					HIDROGÉN		
ZORRÓ	RUHA HOSSZ					FELTÉVE		FRANCIA VÁROS	
	A LÁNYUNK FÉRJE					ANNO		... AHARAM	
CSÓNÁKOT HAJT				JELENLEG			BECEZETT FÉRFINÉV		
				KIPLING MEDVEJE			TONNA		
TÜZEL		... HAL				HATRAFELE MEGY			
		FINN AUTÓJEL				SZÁRAZ ANGOLUL			
SZAMOS ELENKÍTŐ ITAL HELYETTESÍTŐ	MAGAD	JÓL HASADÓ ÁSVÁNY	GRAMM	PIACI ARUSÍTÓ HELY					
		KRIPTON	KIEJTETT BETŰ						
				50 %-OS ELLENÉRTÉK					
				HÁZVÉGI					
ÍRÓ (ÁKOS)					NEHÉZSÉGI ERŐ				

A rejtvény fősoraiiban Lope de Vega szavait rejtettük el. A 2002/8. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Jobb megérteni egy keveset, mint félreérteni sokat” (Anatole France). A beérkezett 88 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Bende Krisztina, Gulácsi Istvánné, Rádai Mónika. A könyvtalványokat postázzuk nyertesünk címére. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvény”, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2002. június 7-ig.

BÉRES Az egészséges emberért Csonterősítés Béres módra

A csonttrikuláról sokat hallunk mostanában. Ezt a betegséget az orvostudomány úgy is nevezi, hogy a néma járvány. Nagyon alattomos, mert úgy alakul ki, hogy mire észrevesszük a bajt, már alig tehetünk ellene. Éppen ezért nagyon fontos a tudatosság.

Csupán néhány adat: Világszerte több százmillió embert érint a csonttrikulás. Magyarországon minden tizedik ember szenved tőle. Minden hatodik nő esetében diagnosztizálják. És tévedés azt hinni, hogy csak az idős embereket fenyegeti. A 35 év feletti nők többségét veszélyezteti e betegség kialakulása.

Miért van ez így? A csontállomány életkortól függően változik, alakul, ez természetes élettani folyamat, mely két szakaszra bontható. Az első szakasz a gyermek-, serdülő- és fiatal felnőttkorban a csontépítés időszaka, ekkor nő a csonttömeg, és kialakul a csontok végleges mérete. Ebben az életszakaszban arra kell ügyelnünk, hogy segítsük az épülést, biztosítsuk a szükséges alapanyagot. A csontépítés folyamata 25–30 éves korban fejeződik be, a csontok eléri maximális tömegüket, mely normális esetben körülbelül 40 éves korig állandó. A változást a hormonális átalakulás természetes folyamata hozza, melynek következtében a csontépítés-csontbontás egyensúlya felborul a csontbontás irányába. A második

szakaszban elindul a csontvesztés, és ha nem figyelünk kellően magunkra, egy szép napon az orvosunk az egyre sűrűsödő panaszainkat vizsgálva, szomorúan felállítja a diagnózist: csonttrikulás. Ezt bizony meg kellene előzni! A jó hír az, hogy megtehető, és nem is nehéz. A megelőzés ugyanakkor nem csupán egyszerű, de lényegesen hatékonyabb, eredményesebb is, mint a gyógyítás. Csak arra kell figyelni, hogy a napi kalciumbevitel során biztosítsuk a megfelelő kalciummennyiséget! Helyes táplálkozással, erőnlétet adó frissítő testmozgással, és megfelelő, megbízható minőségű készítménnyel.

Magyarországon elsőként a Béres tudósai fejlesztették ki a csonttrikulás megelőzésére szolgáló készítményt. A Béres Csonterősítő filtabletta komplex összetételével alkalmas a maximális csonttömeg elérésének elősegítésére, a csúcs-csonttömeg fenntartására. Kalciumtartalma biztosítja az egészséges csont „alapanyagát”, a D-vitamin és a készítményben található többi hatóanyag pedig a biztos beépülést, az egészséges csontanyagcserét. Különösen kismamáknak és a változó korban lévő hölgyek figyelmébe ajánljuk.

Az egészségünk a legnagyobb kincs. Erre nem árt, ha minden nap gondolkunk!

A Béres Csonterősítő gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású készítmény.
A kockázatokról és a mellékhatásokról olvassa el a betegájékoztatót,
vagy kérdezze meg kezelőorvosát, gyógyszerészét!

Lapunk terjesztését a Feibra Kft munkatársai végzik,
akik kérik, hogy reklamációjukkal közvetlenül hozzájuk forduljanak:

1139 Budapest, Váci út 95.
Telefon: 340-9921, 340-9922,
Fax: 340-9923.



Javíthat alakján,
testtartásán, közérzetén
a legújabb Callanetics®
gyakorlatokkal
New Callanetics®

- feszebbé teszi a hasat, combot,
- emeli a feneket, formálja a csípőt,
- erősíti a kar- és mellizmokat,
- a hátizmok erősítésével megszüntetheti hát- és derékfájdását

Próbálja ki az eredetit!

Képzett oktatók vezetésével, kis létszámú csoportokban, hivatalos stúdióban mindezt könnyedén elérheti.

Margit krt. 48. I/9.
Tel.: 201-1620

Okleveles könyv-
vizsgáló vállalja
vállalkozások
könyvelését,
bérszámfejtését.

Telefon:
(06 20) 967-9723.

Beszámoló a Millenáris kht. 2001. évi tevékenységéről

A közhasznú szervezetekről 1997. évi CLVI. törvényből adódó kötelezettségének megfelelően a **Millenáris Programiroda Kulturális Közhasznú Társaság** (1024 Budapest, Lövház u. 39.) a könyvvizsgáló által hitelesítő záradékkal ellátott 2001. évi beszámolójának főbb adatait, valamint a 2001. évi tevékenység rövid ismertetését az alábbiakban teszi közzé:

Befektetett eszközök	589 966 eFt
Forgóeszközök	757 752 eFt
Aktív időbeli elhatárolás	7 643 eFt
Eszközök összesen	1 355 361 eFt
Saját tőke	167 557 eFt
Kötelezettségek	322 706 eFt
Passzív időbeli elhatárolás	865 098 eFt
Források összesen	1 355 361 eFt

Társaságunkat a Miniszterelnöki Hivatal 2000. január 14-én alapította azzal a céllal, hogy „szervezeti keretben biztosítson a millennium alkalmából létrehozandó országos kiállítás és a kiállítással kapcsolatos rendezvények előkészítésére, megrendezésére, a kiállítás és a rendezvényközpont működtetési, fenntartási teendőinek ellátására”. A Millenáris Programiroda Kulturális Kht. a kormányhatározatban megfogalmazott feladatait teljesítése érdekében 2001. januárjában két tárgyban tárgyalásos közbeszerzési eljárást hirdetett meg, amelyeket a Közbeszerzési Értesítőben tett közzé.

A Millenniumi Kiállítás- és Rendezvényközpontban megvalósítandó kiállítás tematikájának kidolgozására, megtervezésére, a kiállítás megvalósítására, a kiállítás és rendezvényközpont üzemeltetési és kommunikációs feladatainak ellátására kiírt tendert a Millenáris Produkció Kulturális Szolgáltató Rt. nyerte, a Millenniumi Kiállítás- és Rendezvényközpontban megvalósítandó rendezvénysorozat tematikájának kidolgozására, előkészítésére, megszervezésére és lebonyolítására vonatkozóan pedig a Pentaton Művész- és Koncertügynökség Kft. A Millenáris Kht. a Közbeszerzési Törvény előírásainak megfelelő szerződéseket 2001. április 17-én kötötte meg a nyertes cégekkel.

A Millenáris Park első rendezvényei a 2001. május 26-án és 27-én, a Zöld Péter játszótér megnyitáshoz kapcsolódó gyermekprogramok voltak.

A 2001. július 6-án indult Millenáris Rendezvénysorozat rendkívül színvonalas és mintegy 650 programján — melyek hétfő kivételével minden nap több helyszínen várták a látogatókat — december végéig több mint kettőszázhuszonhat ezer ember vett részt.

2001-ben valósult meg a magyar tudomány, ipar, technika, művészet és kultúra legfontosabb személyiségeit, a magyar lelemény legizgalmasabb kincseit bemutató Álmodók álmodói — világraszóló magyarok című kiállítás. Az I. és II. negyedéves lezárultak a fotó- és képkutatások, továbbá megszülettek a tartalmat érintő döntések, majd ezt követően a műtárgyak előkészítése, kiválogatása, restaurálása és kölcsönzése zajlott. A kiválasztott műtárgyak, demo-, kép-, hang- és fotóanyagok közel 180 múzeum, gyűjtemény és magángyűjtő közreműködése eredményeként realizálódtak.

2001 júliusának közepétől a műtárgyak részleges beszállítása kezdődött el. A múzeumokkal és magángyűjtőkkel aláírásra kerültek a haszonbérleti szerződések. Továbbá a műtárgyak tisztítási, méretezési, biztosítási feladatai is elvégzésre kerültek.

A kiállítás makettjei, a tárgyak restaurálási munkálatai részben elkészültek, illetve legyártásra kerültek.

A tárgyakhoz és személyiségekhez kapcsolódó rövid szövegek augusztus közepére készültek el, majd a lektorálást követően kerültek szerkesztésre. Szeptember végétől kezdődött el grafikai gyártásuk a többi információhordozó felülettel (táblák, feliratok) együtt.

Szeptember végétől kezdődhetett a fotók gyártása. Ez közel 3000 db fotó elkészítését, szerkesztését és csomópontonként történő szelektálását jelentette.

A filmkutatási területen szeptember közepétől indult el a mozgóképes anyagok feldolgozása, szerkesztése és gyártása. A közel 300 órnyi mozgóképes archív anyagból került kiszervezésre a kiállítás információs boxaiban és egyes kiemelt helyein látható mozgóképes klipanyag (36 db) illetve filmes demoanyag.

Az információs komputerrekből történő szakanyagok szerkesztése és kivitelezése a történő előkészítése augusztus közepétől kezdődően indult el.

A Millenáris Kiállításcsarnok 2001. szeptember 12-én kapott használatbavételi engedélyt, ami a kiállítás fizikai építésének elkezdését lehetővé tette.

A biztonsági és műtárgyvédelmi előírásoknak megfelelően november végétől beindult a részleges, majd a megnyitót megelőző egy hétben a teljes üzemelési próba-időszak. A megnyitót megelőzően állt fel a technikai, a biztonsági, illetve a hostessztábj, akiknek betanítása megtörtént, illetve ismereteik bővítése a megnyitót követően folyamatosan történik.

A 2001. december 17-i megnyitót követően a látogatók száma az év utolsó napjaira közel 20 ezer fő volt. Naponta minimum két-háromezren tekintették meg a kiállítást.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

Másfél éves kislányhoz keresünk gyakorlat-tal rendelkező, megbízható, gyermekszere-tő bábisszittert heti 3–4 alkalomra. Előnyt je-lent az övönöi gyakorlat, referencia. Dr. DE-MENTEVA MARIA, tel.: (06 30) 233-2446.

Bejárónőt keresünk heti 2 alkalomra. Dr. DEMENTEVA MARIA, tel.: (06 30) 233-2446.

II., Retek utcai fodrászüzletbe fodrászo-kat és "ILCSI" kozmetikába váltótársat felvesszünk. Tel.: (06 30) 258-8605

Gyakorlott redőnyszerelőt, összeállító-t felvesszük. Tel.: (06 30) 952-0739

A Matteo Éterem (Pasaréti tér) felvételre keres szakácsot, felszolgálót és konyhai ki-segítőt. Érdeklődni: 392-7531

OKTATÁS

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...) GÉPIRAS-OKTATÁS. MIKROBIT STÚDIO. Tel.: 201-0855

LOVAGLÁSOKTATÁS kezdőknek és hala-dóknak Zsámbékon. Tel.: (06 20) 331-3755, Maus Ilus.

LOVASTÁBOR Zsámbékon, szünidőben 6–16 éves korig, parasztháznál. Tel.: (06 20) 331-3755, Maus Ilus.

MARGITSZIGETI NYÁRI ÚSZÓTÁBOR ÉS ÖYODA 3 ÉVTŐL KACZANDER ÁGNES-NEL. Tel.: 450-4225, (06 30) 940-8727

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatá-ban. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 487-0224 14–19 óráig. Bp. II., Spáhi u. 21.

BUDAI RAJZISKOLA: változatos nyári pro-gramok gyerekeknek, felnőtteknek, felvételi-zőknek. PHOTOSHOP KÉTÉVES SZAKKÉP-ZÉS: fotó, grafika, ötvös. Tel.: 355-0341

Óvodáskorú gyermekek mikrocsoportos foglalkoztatása a Pasaréti térenél. Diplomás óvónő. Tel.: (06 30) 981-0406

Helyesírástanítás belső hallást javító mód-szerrel középsúlyosnak és idegen anya-nyelvűeknek is. Tel.: 250-5346

Németoktatás anyanyelvi oktatóval nagy ta-pasztalattal, nyáron is. Tel.: 397-1995

Angoltanítást vállal cambridge-i nyelv-vizsgával rendelkező, több évet külföl-dön élő diplomás nő. Beszédcentrikus ok-tatás; II/a kerületben (környékén), ház-nál is. Tel.: (06 30) 327-1104, 391-6167

Angol, német intenzív, általános, külke-reskedelmi, idegenforgalmi, vendéglátó-ipari, közgazdasági nyelv oktatása be-szédkészség-fejlesztéssel kezdőtől felső-fokig. Feltételek: érettségire, államvizs-gára, pontvizsgára. Batthyány térenél. Tel.: 201-7150

Angol-, franciaoktatás nagy gimnáziumi gyakorlattal. Moszkva térenél. Tel.: 316-3484, (06 30) 432-5012

Spanyol nyelvoktatás, fordítás, szakfordí-tás képzett anyanyelvű tanárral. Tel.: (06 20) 964-7461

INGATLAN

GARÁZS. A Szépvölgyi út felső részén két-állásos teremgarázs kiadó. Érdeklődni: (06 30) 237-5352.

Amerikai üzletmber bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m² körüli új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

Keresztény család korrekt feltételek mellett szép életjáradékot fizetne budai ingatlantért. Tel.: 335-6043

Rózsadombi 1,5 szobás kellemes, beren-dezett kertes lakásom hosszú távra ki-adom. Tel.: (06 26) 362-090

Pusztaszeri úti 100 m²-es garázsos nívós lakás bérbe adó hosszú távra. Érdeklődni: (06 30) 941-5215.

PASARÉTEN kétszobás teraszos (50+20) 70 m²-es összkomfortos családi házrész hosszabb távra kiadó. Tel.: (06 72) 379-861

Azonnal bérelnek II. kerületben új építé-sű vagy befejezés alatt álló kb. 250 m²-es önálló, nagyon igényes családi házat, melyet évvégével megvásárolnék. Tel.: (06 30) 224-1769

KIADÓ PASARÉTI úton 114 m²-es, 5 szo-ba+2 fürdőszobás villalakás, irodának is, kerti parkolóval. Irányár: 180 ezer Ft+re-zi. Tel.: (06 30) 357-3462

LAKÁST VÁSÁROLNA MAGÁNSZEMÉLY A KERÜLETBEN KÉSZPENZFIZETÉSSEL. Tel.: 318-5902, este: 311-4908.

Keresek új építésű 260 m² körüli eladó ház-t Adyligeten, Máriaremetén. Tel.: 361-4287

Hűvösvölgyi úti felújításra szoruló ikerház jellegű 3,5 szobás polgári kertes ház el-adó. Érdeklődni: (06 20) 973-8474

Kis Rókus utcában 66 m²-es lakás tulajdo-nostól eladó. Ár: 15 millió Ft. Tel.: 316-4481

Remetkertvárosban, Náncsi néni vendég-lőjéhez közel négyéves, panorámás ötszo-bás lakás szeparált kerttel, terrasszal, dup-la garázzsal 69 mFt-ért eladó. Tel.: 282-8126

Rege Szállónál 70 m²-es, 2,5 szobás, log-giás lakás eladó. Tel.: (06 30) 992-4030

A Krisztina körúton 57 m²-es galériás lak-kás sürgősen eladó. Garzont beszámítok. Tel.: 201-1515, este.

A Várban két öröklakás eladó, az Úri utcá-ban 86 m²-es, a Dísz téren 140+30 m²-es, 55–55 mFt. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

Eladó Hidegkút-Széphalmon egy szép álla-potú, négyszobás, két fürdőszobás sorhá-zi lakás kertkapcsolattal. Ár 29,8 millió. Tel.: (06 20) 496-0479

Tulajdonostól eladó 57 m²-es, emeleti, II., Fő utcai lakás, 14,5 mFt. Tel.: (06 30) 398-6399

A II. kerületben csodálatos zöldövezetben panorámás minigarzon nagy terrasszal, ker-ti beállással, 2002 decemberi átadással 17 millió Ft-ért eladó. Tel.: (06 30) 241-0300

II., Horvát utcában 56 m²-es emeleti lakás tulajdonostól 17 mFt-ért eladó. Tel.: (06 30) 323-0439

A II., Frankel Leó úton felújított házban 120 m²-es utcára néző lakás, irodának is alkal-mas, felújítva eladó és bérbeadó. Eladási ár 34 mFt, bérleti díj 270 ezer Ft/hó. Tel.: (06 30) 267-3025

II/a kerület, Köfőjtő, 260 m²-es villácska eladó. Ár 65 millió. Tel.: (06 30) 921-8438

XII., Sárospatak, 360 m²-es, úszómeden-cés ikerház eladó. Irányár: 98 millió Ft. Tel.: (06 30) 285-9205

ELADÓ Balatonalmádi-Káptalanfüreden a Panoráma sétány 18-ban panorámás, nap-sós társasüdülőház, 23 m², 1 szoba össz-komfortos lakrész, berendezéssel. Tel.: (06 88) 438-485, (06 30) 916-7223

RÓZSADOMBI DIPLOMÁS INGATLANKÖZ-VETÍTŐ nyilvántartott, fizetőképes ügyfelei-nek KERES eladó ingatlanokat. Hitelügyni-tézés! Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KE-RES-KÍNÁL állandóan bővülő külföldi-bel-földi ügyfélkörre részére eladó-kiadó in-gatlanokat. Tel.: 315-0030, www.ama-dex.hu

BUDAI INGATLAN CENTER ÜGYFELEI RÉ-SZERE KERES ES KÍNÁL ELADÁSRA ES BÉRBEADÁSRA INGATLANOKAT. www.bic.hu, tel.: 315-1020.

Ingatlan-értékesítés, értékesítés, bér-beadás. Teljes körű megbízható ügyinté-zés. Ügyfeleink részére keresünk eladó telket, házat, lakást. D.R. PONT INGT-ANIRODA, tel.: (06 23) 500-964, (06 30) 944-5207

HAAS GABRIELLA ingatlanügynök 10 éve növekvő tapasztalattal és ingatlanlistával várja az adni-venni, bérélni, bérbe adni szándékozókat. Iroda: 416-8379, mobil: (06 30) 931-1337.

FOLYAMATOSAN KERESÜNK budai laká-sokat, házakat, telkeket vételre fizetőké-pes ügyfeleinknek. HILL-ESTATE Ingtan Iroda Kft. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

BANALP Ingatlaniroda keres külföldi-belföl-di ügyfeleink kiadó-eladó lakásokat, háza-kat. 10 éves tapasztalat. Tel.: 361-4287, 385-4887

Diplomaták részére keresek Budán-Bel-városban luxusingatlanokat hosszú távú bérletre. Tel.: (06 30) 499-1602

SZOLGÁLTATÁS

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tö-mések, porcelán koronák, hidak, FOG-SZABALYOZÁS felnőtteknek is. Dr. Gom-bos Livia, 1021 Bp., Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

DR. KÖRMENDY MIKLÓS bőrgyógyász fő-orvos magánrendelésén: Általános és gyermekbőrgyógyász. Lézerkezelések: bőrfiatalítás, értágulatok, seprűvéna, pigmentfoltok megszüntetése. Ráncaltala-nítás botulinus toxinnal, ráncfeltöltés. XII., Németvölgyi út 30/0, II/3. Kedden, csütörtökön 16–19 óráig. Bejelentkezés: (06 30) 966-0979.

BŐRGYÓGYÁSZATI ONKOLÓGIA, kozme-tológia, általános és gyermekbőrgyógyá-szat. XII., Alkotás u. 7/a. Tel.: 466-8328, dr. Bánfalvi.

Dr. MÓNOS SZUSZA bőrgyógyász, kozme-tológus, onkológus, dr. CSATÁR ÉVA prok-tológus sebész magánrendelője a XII., Né-metvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. emelet 1. alá költözött. Bejelentkezés: dr. Csátár: (06 30) 971-7340, dr. Mónos: (06 30) 982-0999, 274-2554.

Dr. Korpásy István sebész főorvos sebészeti, emésztőszervi endoszkópos procto-lógiai rendelését márc. 1-jétől megnyitja, kórházi háttérrel. XII., Németvölgyi út 30/a. Szerda: 17–20 óráig. Bejelentkezés 16 óra után: (06 20) 367-1165

Mentálhigiénés Központ Pszichoterápiás Intézet, 1115 Tétényi út 18., tel.: 203-7589, e-mail: mentalhi@elender.hu. Depresszió, szorongásos állapotok, pánikbe-tegség, pszichoszomatikus betegségek ke-zelése. Egyéni és családterápia.

SZEXUÁLIS TANÁCSADÁS, hüvelyi-emi-ó ultrahang, VIDEOKOLKOSZÓPOS NŐ-GYÓGYÁSZAT dr. Takáts Béla magánren-delésén. II., Filler u. 10. Tel.: 316-2596, (06 30) 281-7024

SZAKORVOSI TÚ-/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács Gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelen-tkezés: 326-1788-as, (06 20) 922-5058-as telefonszámon. Dr. Kertész Mária.

TEST- ÉS TALPMASSÁZS: (06 30) 224-7253, MŰKÖRÖM ÉS MANIKÜR: (06 20) 929-3248. IGENY SZERINT HAZNÁL IS!

GYÓGYMASSÁZS tetőtől talpig, kedvez-ményekkel, Margit körüti kozmetikában vagy otthon. Tel. 14–20-ig: (06 20) 522-7299

15 éves kórházi és magángyakorlattal egészségmegőrző, frissítő masszázssra várom vendégeimet. M. Stúdió, II., Filler u. 2/b, tel.: 316-7354, (06 30) 270-2115

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, villanybojler vízkötlenítése, csa-pok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁR-AJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakas-szerviz.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRÉNSZER JA-VÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futesszerelés.hu

Gyorsszolgálat vízszelérés, csőtörés el-hárítása, WC-tartály, csap cseréje, boj-ler vízkötlenítése, mosógépek kötés, víz-óraszerelés tervezéssel, duguláshárít-ás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Minden-nemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindennemű vízszelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.viz-szereles.hu

Víz-, fűtés-, vezetékszerelés, teljes feljüj-tás, ázások megszüntetése, készülékek ja-vítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT, CSŐ-TÖRÉSEK JAVÍTÁSA, DUGULÁSELHÁRÍ-TÁS KORSZERŰ GÉPEKKEL HÉTVEGEN IS. Tel.: (06 30) 914-3588

MŰSZERES CSŐREPÉDES-KERESÉS FÖLD ALATT IS. Tel.: (06 30) 914-3588

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítá-sa. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítő, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZ-NAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.gazszerviz.hu

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK, magyar gáztűzhe-lyek javítása 3500 Ft -os munkadíj, ingye-nis kiszállással. Tel.: (06 30) 471-5440

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZ-NAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhá-rítástól a teljes felújításig. PETRAS MES-TER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villany-, vízszelérés, bojler, villámhári-tók szerelése, javítása. Anyagbeszerzés-el, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS, épület- és ipari vil-lanyszerelés, felújítás, javítás. RIASZTÓ-RENDSZEREK, KAPUTELEFONOK szerelé-se. Herbst György, Bp. 1126, Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

ÉRINTÉSVÉDELME. Szabványossági, villámvédelmi, tűzvédelmi időszakos felülvizsgálatok. **VILLANYSZERELÉS. VILLAGMOS TERVEZÉS.** Herbst György, Bp. 1126, Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

Dugulásháritás nonstop, csatorna, mosogatók, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Mosogatók, fürdőszobai lefolyók, csatornák tisztítása géppel, falbontás nélkül, garanciával. **KAMERAS CSATORNAVIZSGÁLAT!** Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! Gépi csatornatisztítás, zsírtalanítás, gyórkertelenítés garanciával. Hétvégén is! Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

Dugulásháritás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETÉK-SZERELÉS: CSAPOK, SZIFONOK, VECÉRTARTALYOK STB. JAVÍTÁSA CSERÉJE GARANCIÁVAL, HÉTVEGÉN IS. TEL.: 233-1483

SZALAGFÜGGÖNYÖK, REDŐNYÖK GYÁRTÁSA FÉNY, HŐ-, ZAJ- ES BETÖRÉSVÉDELMEI CÉLJÁRA. Tel.: (06 20) 950-6057

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szunyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

NAPELLENZŐ, REDŐNYÖK, FAREDOONYCSERE, ROLETTA, RELUXA, ABLAKFŐLIA, HARMONIKAAJTÓ, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS, SZUNYOGHALÓ. Tel.: 394-4391

Reluxa-redőny, aluredőny, motoros is, szalagfüggöny, napellenző, harmonikaajtó, roletta, pliszefüggöny, szunyogháló rolós és fix kivitelben. Garanciával. Kiss Zoltán, tel.: 362-4112, (06 20) 957-5038

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, szunyogháló, harmonikaajtó, függönykarnis javítása-készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szunyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 30 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

BUDAI FAGYASZTÓ ÉS HÜTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 6-21-IG. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. HÉTVEGI ÜGYELET.

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 20) 928-5188

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ES FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás ga-

ranciával. Hívható a kerületből 06-21 óráig Hétvégén is. Tel.: 395-2991

Kerületi hűtőgépjavitás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Hűtőgépszerező gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

MOSÓ- ÉS MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074. Hétvégén is hívható!

Mosógépek (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását; villanybojlerek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Energomat, NDK-típusú, Bosch, Philips, Whirlpool, Zanussi, Siemens és más külföldi mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javítások a kiszállítás díjtalan. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

AUTOMATA MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA AKAR MEG MA! SZERVIZ. HAJDÚ ENERGOMAT, „NDK” MINIMAT, ENERGOLUX. A HIRDETÉS FELMUTATÓJÁNAK 1000 FT ÁRENGEDMÉNY. BÓDI GÁBOR. TEL.: 395-3357, (06 20) 961-8618

Kerületi Hajdú villanybojlerek szervize! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 j: 23 900 Ft-tól) még AZONAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

GÁZ VÍZMELEGÍTŐ-CSERE AKCIÓS ÁRON, RÉGI KÉSZÜLEK BESZÁMITÁSAVAL. Tel.: 455-0913, www.gazszerviz.hu

GELKA-BUDA. Tévé, hűtő, mosógép, bojler, gázkészületek, villanytűzhely, mikrohullámú sütő JAVÍTÁSA. Tel.: 247-7077

TELEVÍZIÓ, VIDEO, MONITOR, CD, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORSSZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.

Rádió, magnó, lemezjátszó, telefon, üzetrögzítő, hordozható tévé, videomechanika helyszíni javítása előzetes ármegállapítás alapján. Hétköznap ingyenes kiszállítás. Deák Csaba, tel.: (06 20) 323-0273, üzethagyás 250-0413, hétfőtől péntekig 9-19-ig.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN 27 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, ÖLCSÓN, GARANCIÁVAL, KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL. 9-17 óráig 214-2070, mobil: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

Videómagnó, tévé, Hi-Fi-készületek szervize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 546-6304

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi-szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétvégén is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

TELEVÍZIÓ, VIDEO-MAGNÓ, TÁVIRÁNYÍTÓ, HANGFAL, HI-FI-készületek precíz javítása, írásos garanciával, kedvező áron, telephellyel rendelkező, megbízható szer-

vízzel. Nyugdíjasoknak árengedmény. EL-ZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

Mikrosütők szervize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 546-6304

Építési vállalkozó családi házak, nyaralók építését, felújítását, átalakítását referenciával vállalja. Tel.: (06 30) 966-3965, (06 30) 369-1604

ÁCSMUNKÁK, ÚJ TETŐ, FAHÁZ, LÉPCSŐ, GALERIA, SZÁLETLI KÉSZÍTÉSE, PADLÁSTERBEÉPÍTÉS. Tel.: 397-1625 18 órától, (06 30) 297-9738.

LAPOSTETŐ-SZIGETELÉST vállal a VIKTÓRIA 6 Kft. garanciával, referenciákkal. Tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

Bádógosmunkák kivitelezése, javítások, felújítások gyors kivitelezéssel. Tel.: (06 20) 391-5982, 291-9239

Bádógos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

IPARI ALPINISTA munkák, veszélytelenítések, TETŐJAVÍTÁSOK, BADOGÓSMUNKÁK végzése. Tel.: (06 20) 472-0504

Kőműves, betonozási, szigetelési, homlokzattfelújítási és egyéb építőipari munkák kivitelezését, valamint építési műszaki ellenőrzést vállal építőmérnök. Tel.: (06 20) 955-4440

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek, tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429.

Zárszerelés olcsón, 24 órán belül. Tel.: (06 20) 996-9259

Betörés elleni vasrácsok, ajtók, folyosó-elzárások készítése és javítása nagy gyakorlattal. Tel.: (06 30) 932-4257

Zárcsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800, (06 70) 234-7311

Lakatosmunkák, védőrácsok, korlátok, kerítések, tolokapuk, javítások. Gátszarkatonozás, válaszfal, álmennyezet, tetőtérbeépítés. Tel.: (06 30) 292-3247, 397-0147

S.O.S. zárambulancia, zárcsere, hevederzár szerelése, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST,

PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

TAPÉTÁZÁS, SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS ANYAGOKKAL, falfestés műanyaggal 300-700-ig, újrifesthető tapétázás 800-1000-ig. Tel.: (06 70) 244-9973, 387-1831

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

PARKETTÁZÁS, csiszolás, lakkozás, PVC, szőnyegfektetés. Tel.: 208-0721, (06 20) 949-4529

PARKETTACSISZOLÁS, világos háromszori lakkozás garanciával, azonnalra is. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, Iványi.

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA — műanyag ablak. Bemutatóterem: VII., Rákóczi út 54. Nyitva hétfőtől péntekig 10-17 óráig. Tel.: 321-4328, (06 20) 464-2485

ÜVEGEZÉS, ÜVEGCISZOLÁS, tükörvágás. Hívásra házhoz megyünk. Műhely: Bp. I., Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616, (06 20) 929-0897

ASZTALOSMUNKÁK! Ablakzárak, ajtózárak javítása, cseréje. Hőszigetelés. Tel.: 355-9358

BÚTORKÁRPITOZÁS! Modern, antik, bőr. Díjtalan felméréssel, anyagválasztékkal, szállítással. Külföldi tapasztalat. Frank, tel.: 407-2946.

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik-, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

MŰKÖMUNKÁT VÁLLALOK. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

Konténeres szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

KONTÉNERRENDELÉS: Építőanyag, építési törmelék, föld és szemét szállítása. Tel.: (06 30) 201-5020

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÚTORSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalanítás, expressz-teher. Tel./fax: 349-0365

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomagolás, bútorszerelés, zongoraszállítás. Ingyenes felmérés! Budapesti Teher. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

TISZTELT LAKÓK! Irodaházak, társasházak, magánlakások teljes körű takarítása, karbantartása. Szolgáltatásainkat megbízhatóan, garanciával, referenciákkal, reális áron vállaljuk. Tel./fax: 269-3291, (06 20) 947-5830

Automata öntözőrendszerek profi szerelése, tervezése. Kertépítés, növénytelepítés, fűvesítés garanciával. Tel.: (06 20) 331-2965

TISZTELT LAKÓK! Fakivágást, gallyazást, kertkaritást, bozótírtást, termő-

Szőnyegtisztítás

(06 80) 200-639

ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865

3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés háztól házig 2 nap alatt.
Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest IX., Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X., Fertő u. 8.

ÚSZÓTÁBOR

a Darnyi Tamás úszóiskolában a Margitszigeten és a Komjádiban.

Kétszer úszás, ebéd, uzsonna 8800 és 7500 Ft/fő/hét.

Tel.: 359-7895, 335-2097

földfeltöltést és egyéb, telkekkel kapcsolatos munkákat vállalunk. Tel./fax: 269-3291, (06 20) 947-5830

Elhanyagolt kertek rendbetétele, fakivágás, sövényvágás, fűnyírás, motoros fűkaszálas professzionális gépparkkal, fűvesítés, gyepszönyegezés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Fakivágás 1983 óta, itt és vidéken, hegy-mászótechnikával, szállítással, többszáz referenciamunkával. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088

KERTI MUNKÁT VÁLLALOK. Tel.: (06 30) 472-9639

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruvál! Tel.: (06 26) 301-860

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

TÁRSASHÁZAK, FIGYELEM! Nagy gyakorlattal rendelkező cég vállalja társasházak és lakóparkok közös képviselőségét teljes körű ügyintézésrel, **24 órás gyorsszolgálat**tal, jogással. Iroda: 1133 Kresz Géza u. 21. Tel./fax: 239-9105, (06 30) 989-0389

Irodánk társasházkezelést vállal teljes körű szolgáltatással, reális áron. Tel.: 240-6292, (06 70) 242-2267

Teljes körű hardver/szoftver karbantartás kiszállással. 24 órás telefonos ügyelet. Tel.: (06 20) 918-1931

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉS** 8-20-ig hétfőig is. Tel.: 352-1124

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.). Tel.: 394-2242

Német pénzügyi tanácsadó cég személyre szabott megoldásokkal segítséget nyújt megtakarításai, befektetései optimalizálásában. Tel.: (06 30) 211-2325

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Elszakadt a gyöngysora? Felfűzöm, megajvitom! AVON kozmetikumokat terjeszték. II., Pengő köz 11-13. (Fillér u. 11.) „D” lépcső 11. Tel.: 316-3937, nyitva hétfőtől péntekig 15-19-ig.

MŰGYŰJTÉS

ANTIKVÁRIUMUNK KÖNYVEKET, TÉRKÉPEKET, FESTMÉNYEKET, VITRINTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT, DVD-KET, CD-KET, BAKELITLEMEZETEK VÁSÁROL KESZPÉNZERT. DIJTALAN KISZÁLLÁS! Tel.: 332-0243

KÖNYV. Krisztina Antikvárium (I., Roham u. 7.) vesz-árverez könyveket, könyvtárakat, régi képes-levelezőlapokat, plakátokat, egyéb papírrégiségeket. Ingyenes kiszállítás, értébecslés, készpénzfizetés. Tel.: 212-8909

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

RÉGI PÉNZ, KITŰNTETÉS, ÉREM vétele és eladása. Aukció. Tátra Galéria. Tel.: 239-4043

Telefonáljon vagy látogasson el régiségiüzleteimbe! Louis Galéria, exkluzív. II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651; VII., Wesselényi u. 19. Ingyen hívható telefon: (06 80) 200-886. Antik bútor, festmény, szobor, csillár, nagyméretű tükör adásvétele, ingyenes értébecslés.

Gorka-, Gábor-, Zsolnay-kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

SZÖNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyeget, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Vásárolunk herendi porcelánt, Zsolnayt, karórát, zsebórát, ezüsttálcát, evőeszközt, gyertyatartót, sétatálcát ezüst vagy csont fogantyúval, antik bizsukat, hagyatékot. Louis Galéria, II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651; VII., Wesselényi u. 19., tel.: (06 80) 200-886.

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Régi képeslapokat, leveleket, reklámkártyákat, mindenféle papírrégiséget keresek gyűjteményembe. Tel.: 387-5367, (06 30) 222-4092

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nostalgia Antikvárium, 1027 Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

KOLONIÁL KISBÚTOROK nagy választékban, szekrényesorok, garnitúrák méretre, megrendelésre. Dolly Lakásfelkészítés, VII., Verseny u. 2., a Keleti pu.-nál. Tel.: 322-9948

SZELLŐ JÁNOS díjtalan lakáskiürítéssel vásárol régi bútort, képet, keretet, csillárt, porcelánt, hagyatékot, régi ruhaneműt. Tel.: 291-3101, (06 30) 231-4853

ÚJ BÚTORBOLT NYÍLT! Szekrényesorok, harnitúrák, konyhabútorok, étkezők, keleti szőnyegek, csillárok és 1000 apró cikk kedvező áron kapható! II., Keleti K. u. 11/

a. Tel.: 315-0469, hétfőtől péntekig 10-18-ig, szombaton 9-13-ig.

TÁVIRÁNYÍTÓK, valamint kamerákhoz, telefonokhoz, számítógépekhez AKKUMULÁTOROK BESZERZÉSE kedvező áron. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

TÁRSKERESÉS

160/58/46 átlagos hölgy kiránduláshoz, szabadidőpörgramokhoz intelligens úriember ismeretségét keresi. Tel.: (06 20) 991-9823

ÉRTELMISÉGIEK, VÁLLALKOZÓK SZÍNVALONALAS TÁRSKÖZVETÍTŐJE HANGULATOS RENDEZVÉNYEKEL, PROGRAMOKAL. Tel.: 331-6622, Kiss Etelka.

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszonynál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

EGYÉB

10 komoly elhatározású FOGYNI vágyót keresek! Tel.: (06 30) 483-0095

II. kerületi polgárok! Nyugdíjasok, figyellem! Nyaralás Dél-Olaszországban (Marina di Sibusában) 10 nap, 7 éjszakai szállással. Kirándulás Sziciliába, Capriba. Időpont: augusztus 31 — szeptember 7. Jelentkezés Béresné Nagy Ildikó képviselőnél június 30-ig a (06 30) 353-0133-as telefonszámon.

II., BUDALIGET KERTVÁROS

- az épülő francia iskolától 200 méterre
- **WELLMANN** konyhabútor
- **WHIRLPOOL INOX** konyhagépek
- telefon, kábeltévé
- bekötött riasztórendszer
- nyugalom, jó levegő

73, 84, 91, 108 m²-es társasházi lakások
–350 eFt/m²

110 és 143 m²-es sorházi lakások
290–350 eFt/m²

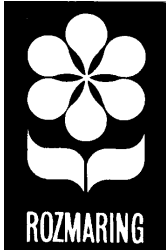
Üzletek
250 eFt/m²

Átadás 2003 szeptemberétől



Érdeklődjön: 483-0560, (06 30) 970-6326
www.budakert.com

A Rozmaring Kft. Virágcsarnokában széles választékban kínálunk muskátlit, balkonnövényeket, egynyári palántát és cserepes szobanövényeket



Rozmaring Kertészeti Kft. Virágcsarnok

II. (Pesthidegkút), Patakhelyi út 83–85.

Tel.: 376-5358, 376-5722

Nyitva tartás:

Hétfőtől péntekig 8–16 óráig

Szombat-vasárnap 8–14 óráig

BAUMAG

Ingtatlanfejlesztési Szövetkezet

LAKÁSOK ELADÓK AZONNALI BEKÖLTÖZÉSSSEL, 250 EZER FT/m²-TŐL...
BUDAPEST XIV. KERÜLET, ILKA U. 17.

Üzletek és garázsok eladók és bérbeadók. Állami támogatások igénybe vehetőek
Telefon: (06 20) 93-94-523, (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 10,5%	évi 10,5%	évi 10,5%
2 hónap	évi 11%	évi 11,5%	évi 12%
3 hónap	évi 12%	évi 12,5%	évi 13%
4 hónap	évi 12,5%	évi 13%	évi 13,5%
5–12 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630

Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

MIRROR
SZALON A SZÉPSÉGÉRT

Mindent egy helyen!

Teljeskörű szépségápolás és minőségi szolgáltatás.

- FODRÁSZAT
- KOZMETIKA
- SZOLÁRIUM
- TESTKEZELÉSEK
- GYÓGYMASSÁZS
- SZAKTANÁCSADÁS
- MANIKŰR-PEDIKŰR
- SMINK TETOVÁLÁS



Cím: MOM Park, földszint

Bajánlathoz: 487-56-10

Nyitva tartás: Hétfő - Vasárnap 7.00 - 21.00

BÚCSÚ A ZSÍRPÁRNÁKTÓL!
A világhíres HIGH CARE cellulitiz fogyszaszt és bőrfeszítő géppel.
FODRÁSZAT
Magasan képzett fodrászaink, valamint a L'OREAL és KERASTASE hajápoló termékek segítségével, haja újraszületik.
KOZMETIKA
A francia ORLANE cég minden bőrtípusnak megfelelő kezeléssel várjuk kedves vendégeinket.

Mindent, ami a gyerekszobába kell!

- Bébibútorok fából
- Hosszabbítható ágyak
- Fenyő emeletes ágyak, gyermekkuckók



Dinoland Bútorboltok

1024 Lövőház u. 33., Tel.: 212-4747

1053 Magyar u. 7., Tel.: 266-1889

PROSEC

Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: fegyveres járőrt küldünk, értesítjük az ügyfelet vagy megbízottját, a hatóságot vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik 10 percen belül a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt elfogják és átadják az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., Tel.: 361-3885, fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu

ZÁLOG- és ÉKSZERház

a Moszkva téri McDonald's mellett

Zálog: Nyitva hétfő—péntek 7.30–16.30
Szombat 8.00–12.00

Kedvező hitelfeltételek, 2 hét kamatmentesen!

Ékszer: Nyitva hétfő—péntek 10.00–17.00
Szombat 8.00–12.00

Eladás, aranyfelvásárlás, javítás, készítés!

Ékszerek már **btto 2600 Ft/g-tól**

MINDEN, AMI ÉKSZER, EGY HELYEN

Állunk szíves rendelkezésükre!

Telefon: 336-0288, 336-0289



Fehér László Bútorrestaurátor

Az Országos Kézműves Kamara által több nagydíjjal kitüntetett bútorrestaurátor vállalja antik bútorai felújítását korhű anyagokkal, szakszerű technológiával, garanciával.

Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44. Tel/Fax: 283-7223, (06 30) 941-8639
www.restaurator.hu E-mail: restaurator@restaurator.hu



A Pasaréti NYELVISKOLA

Budapest II. Csévi utca 7. Telefon: 275-1148
275-1149

NYÁRI INTENZÍV



3 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCSOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOKAT
indít minden szinten
június 18-tól, július 9-től és
július 30-tól
reggel, délben és délután
**ANGOL, NÉMET,
SPANYOL, OLASZ, FRANCIA,
külföldieknek MAGYAR**

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!



Flott Invest Nemzetközi Ingatlanforgalmazó Kft.
Flott Invest International Real Estate Company
★★★★★

Ha Ön
reprezentatív házat, illetve lakását
kiadná megbízható nemzetközi cégek,
bankok, külföldi üzletemberek számára
hosszú távra 1000–10 000 USD
havi bérleti díj értékben,
hívjon bennünket — legyen ügyfelünk, **kerüljön be Ön is**
Budapest **legnagyobb adatbázisába** (Interneten is),
hogy ingatlanját a **legtöbb potenciális ügyfél**
láthassa itthon és külföldön egyaránt!

Munkatársaink várják hívását a
268-0764, (06 30) 951-0830
telefonszámokon. E-mail címünk: info@flottinvest.hu
H-1056 Bp., Belgrád rkp. 3-4.


REAL MANAGEMENT

BUDAPEST – BRATISLAVA – PRAHA

**3 4 7 - 0 7 3 8****www.rm.hu**

MKB

Akciós ár!**70% zöldterület****Örök panoráma****Sorház**

- A lakásokhoz sövényvel elválasztott déli fekvésű kert
- Táborhegy Sorház 21-46 Mft

Társasház

- Panoráma, tágas erkély, terasz, tetőkert
 - gyermekjátszótér
 - Csendes parkban grillező
- Táborhegy Társasház 21-71 Mft

Mi a vágya?

- Lakásalaprajzok igény szerinti áttervezése
 - Lakásméret: 57-163 m²
 - kiváló tömegközlekedés
 - közelben iskola, bevásárlóközpont, sportpálya
 - távirányítású kapu/sorompó,
 - hangszigetelt biztonsági nyílászárók
 - legkorszerűbb épületgépészeti megoldások
- (Kérje műszaki leírásunkat!)
- illetékmentesség

Építünk a vágyaira!

További információ: Real Management
Bp. 1191 Ady Endre út 28.

Ó b u d a
TÁBORHEGY
 L A K Ó P A R K
 Ó B U D A



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószer
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Számítástechnika

CBO Computer számítástechnika

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
Majolika ajándék
Klasszika teabolt
Drogerie Markt
Konyhastúdió
Porcelán és művészeti tárgyak

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szórakoztatás

Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

RC Híradó

BioMánia

Bio- és reformélelmiszer szaküzlet

NYITÁS:
2002 JÚNIUS 1.

**Ha magával hozza
a kivágott hirdetést,
meglepetéssel várjuk!**

Termékeinket ételallergiásoknak, candidásoknak, cukorbetegeknek, fogyókúrázóknak és az egészséges életmód kedvelőinek ajánljuk.

KÍNÁLATUNKBÓL:

pékárúk, sütemények, gabonaőrlemények, sajtok, joghurtok, szójakészítmények, tészták, csírák, teák, olajok, mézkülönlegességek, gyümölcslevek, lekvárok, szörpök, magvak, aszalt gyümölcsök, szárított fűszernövények, vitaminok, étrend-kiegészítők, aromaterápiás olajok, szakkönyvek és folyóiratok

Rózsadomb Center, II. emelet (az OTP mellett)

1025 Budapest, Törökvész út 87-91.

Nyitva tartás: hétfő-péntek: 8-20 óráig, szombat: 9-15

Továbbra is várjuk javaslataikat, észrevételeiket.

Tisztelettel

az RC vezetősége

Cím: 1282 Budapest Pf. 20.

Tel.: 345-8401, fax: 335-7616

E-mail: rozsadombcenter@axelero.hu



BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Tel.: 489-5200 Fax: 489-5210 E-mail: info@bhc.hu

RÁKSZŰRÉS

A **Budai Egészségközpont** szakemberei az orvostudomány mai állása szerint indokoltnak tekinthető szűrővizsgálatokat komplex módon, az egyéni sajátosságok messzemenő figyelembevételével végzik. Többszintű, kortól és nemtől függően összeállított, valamint egyénre szabott **szűrővizsgálati programokat kínálunk** magánszemélyek és vállalatok számára.

A szélesebb társadalomban kevésbé ismert, hogy a **rákos megbetegedések korai stádiumában (bizonyos esetekben még a betegség kialakulása előtt!)** megjelennek a vérben olyan anyagok, amelyek laboratóriumi vizsgálattal **kimutathatók**. Ilyen „tumor-marker”-ekből nagyon sokfélével ismerünk, s egy **egyszerű vérvétellel** kapott mintából sokféle marker kimutatható.

Alapszűrés férfiak számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Urológiai vizsgálat, prosztataszűrés
- Összefoglaló vélemény



Alapszűrés nők számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Nőgyógyászati vizsgálat cytológiával
- Emlődiagnosztika

A **Budai Egészségközpont** szolgáltatásait a XII. kerület zöldövezetében, a MOM Park mellett, diszkrét és elegáns környezetben nyújtja. Intézményünk tevékenységének valódi jellegzetességét az adja, hogy nagy szaktudású, neves orvosszakmunkások önálló magánpraxisait gyűjti csokorba. A színvonal biztosítása, hogy orvosaink a vitán felül álló professzionális teljesítmény mellett egyben a magas színvonalú egészségügyi szolgáltatási kultúra elkötelezettjei is. Szakrendeléseink előzetes időpont-egyeztetéssel zajlanak, kiküszöbölve így a várakozási időt. A házban recepciós szolgálat végzi a közvetlen betegellátási tevékenység szervezését hostessek és orvosasszisztensek közreműködésével.

Hívja információs szolgálatunkat a 489-5200-as telefonszámon! Kérdéseire készséggel válaszolunk!